

D

Montage-, Bedienungs- und Wartungsanleitung für Sektionaltore mit Winkelzarge

Baureihe iso70-1

**Sektionaltor
mit Fingerklemmschutzprofil**

- mit vornliegender Torsionsfederwelle
- mit hintenliegender Torsionsfederwelle

(GB)

Assembly instructions for sectional doors with angle frames

sectional door
with finger guard profile

- with front spring shaft
- with rear spring shaft

Types: iso70-1

(F)

Notice de pose pour portes sectionnelles à huisserie à husserie cornière

porte sectionnelle avec
profil anti-pince doigts

- avec ressorts de torsion à l'avant
des rails de guidage
- avec ressorts de torsion à l'arrière
des rails de guidage

Types: iso70-1

(NL)

Montagehandleiding voor sectiedeuren met hoekkozijn

Sectiedeuren
met vingerknelbeveiliging

- met voorliggende torsieveer
- met achterliggende torsieveer

Types: iso70-1

(PL)

Instrukcja montażu, obsługi i konserwacji bram segmentowych z ościeżnicą kątową

Brama segmentowa

- segmenty posiadają zabezpieczenie
- ze sprężyną skrętno-walową montowaną
z przodu
- ze sprężyną skrętno-walową montowaną
z tyłu

Typ: iso70-1

(FIN)

Asennusohjeet nosto-oville jossa kulmakarmit

Nosto-ovet jossa
sormisuojatut lamelliprofiilit

- Etujousimekanisilla
- Takajousimekanisilla

Malli: iso70-1



Asennusohje nosto-ovelle iso70-1 vääntöjousiakselilla (edessä -VL-, takana -HL-)

Ovivalmistajan antama takuu raukeaa, jos ovi asennetaan asennusohjeista poikkeavalla tavalla.

- Asennuksen saa suorittaa vain pätevä asentaja *standardien EN12604 ja EN12453 vaatimusten mukaan* -
Lue huolellisesti ennen asennusta

Autotallin ovien määräystenmukainen käyttö

Autotallin ovet on tarkoitettu asennettavaksi yksityiskäytössä oleviin autotalleihin. Tarkoituksena on turvata henkilöiden, tavaroiden ja ajoneuvojen turvallinen siirtyminen sisätilaan.

Vaikka autotallin ovi on valmistettu nykyisen teknisen tietämyksen perusteella ja testattu kansallisten ja kansainvälisten standardien mukaisesti, vaaratilanteita voi siitä huolimatta esiintyä.

Erityisesti seuraavissa tilanteissa on kyse oven määräystenvastaisesta käytöstä:

- Jos ovea ei käytetä määräysten mukaisesti
- Jos ovea käytetään standardin EN12453 mukaista vähimmäissuojatasoa huomioimatta
- Jos ovea huolletaan virheellisellä tavalla, erityisesti, jos epäpätevät henkilöt huoltavat ovea
- Jos ovilehteä kuormitetaan tavanomaisia käsivoimia suuremmalla kuormalla. (Ava ja sulje ovilehti vain sitä kuormittamatta. Avaamiseen ja sulkemiseen ei saa kohdistua tarkoituksellista vastavoimaa.)
- Jos käytetään oveen kuulumatonta tai väärin säädettyä ovikoneistoa
- Jos oveen tai sen läheisyyteen, oven lukitusjärjestelmään tai ovikoneistoon asennetaan tai lisätään siihen kuulumattomia komponentteja tai rakennneosia tai jos alkuperäiseen toimitussisältöön tehdään muutoksia
- Jos oveen tai sen vakiovarusteeseen tehdään muutoksia
- Jos asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeita, maakohtaisia standardeja ja direktiivejä sekä voimassa olevia turvallisuusohjeita ei noudateta
- Jos ovi ei ole turvateknisesti moitteettomassa kunnossa
- Oven rakenneosat, ovikoneisto ja kauko-ohjausjärjestelmä eivät ole lasten leikkivälineitä

Ovi ei sovellu fyysisesti, aistitoiminnoiltaan tai henkisesti vajaakuntoisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käytettäväksi. Ovea ei tule käyttää, jos henkilö ei tunne oven toimintaperiaatetta tai hänellä ei ole oven käytöstä riittävästi kokemusta. Ovi voidaan kuitenkin asentaa paikkaan, jossa se on lasten ulottuvilla.

Ovi ei ole tarkoitettu kantavaksi rakenteeksi. Asennus tulee tehdä mallista riippuen joko vaaka- tai pystysuoraan. Kiskot on kohdistettava luotisuoraan tai kohdistettava muulla tavoin asennusohjeiden mukaisesti.

Toimitussisältö:

- lamellipaketti, vääntöjousiakselipaketti ja yksittäisosapakkaukset
- Karmipaketti

Asentamista varten tarvittavat:

- seuraavat työkalut (sijoita ne ennen aloittamista autotalliin sisälle, jos tallista ei ole toista uloskäyntiä):
Nivelmitta/mittanauha, vesivaaka, putkipihdit, räikkävain ja jatkovarsi, hylsyavaimet 7, 10 ja 13 mm (tai kiinto- tai hylsyavain), ristiuraruuvitaltta 2 3, uraruuvitaltta, iskuporakone ja Ø10 mm terä (poraussyvyys vähint. 65 mm), vähintään 2 puristinta, tikkaat, liitua, puukko, vajjerisakset tai sivuleikkurit, metallisaha, pienet pihdit, lankkuja, vasara ja taltta.
- Asennuspaikkaa vastaavat kiinnitysmateriaalit. **Huom:** Tarkista mukana toimitettujen puuruuvien **S8** ja tulppien **S9** soveltuvuus tarkoitukseen. Kiinnitä ovi alustaan, joka kestää sen painon.

Yleistä:

Jos käytät toimituksesta poikkeavia kiinnitystarvikkeita (esim. ankkureita, ruuveja, tulppia jne.) varmista, että niiden kantavuus on vähintään yhtä suuri kuin mukana toimitettujen kiinnitysmateriaalien.

Tärkeää:

- Ovi asennetaan valmiiseen aukkoon ja valmiille lattialle!
- Vertaa turvallisuusyistä autotallin mittoja oven mittoihin.
 - minimi autotallin sisäleveys
= aukon leveys + 160 mm
 - minimi autotallin korkeus (sisäkatto)
= aukon korkeus + 247,5 mm VL-versio
= aukon korkeus + 115 mm HL-versio
 - minimi seinän leveys oikealla ja vasemmalla = 35 mm
- Oikea ja vasen puoli ajatellaan aina sisältä autotallista ulospäin, katseen suunta siis ulos! Kaikki mitat ovat millimetrejä. Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.
- Tekstissä
 - normaali kirjasin ⇒ ovimallit VL+ HL
 - *kursiivi* ⇒ ovimalli VL
 - **käänteinen** ⇒ **ovimalli HL**
- Kirjain-/numeroyhdistelmät, esimerkiksi S8, viittaavat kuvaosuudessa mainittuihin kiinnitysmateriaaleihin, sitä seuraava kirjain L tai R, esimerkiksi 1L: Osat poikkeavat toisistaan vasemmalla (L) ja oikealla (R) sivulla (huomaa vastaavat merkinnät osissa). Mikäli merkintää ei ole = osaa voidaan käyttää molemmilla puolilla. Hakasuluissa esitetyt numeroyhdistelmät, esimerkiksi [5.10], viittaavat kuvaosuuden vastaaviin kohtiin.



Karmin valmistelu [1.10], [2.10]

- (1) Aseta kulmaprofiiliin 1_R/1_L alle lankku tms. (suojaksi naarmuuntumiselta). Asenna kulmaprofiili 1_R + yläkarmi 3 + kulmaprofiili 1_L (peltiruuvit ovat valmiina) [1.10 a]. **Kiinnitä laakerilevynpidin -VL 4_R/4_L ruuveilla S11 yläkulmaan [1.10 b]. Seinän leveys 35 – 119 mm: Työnnä S5 päätekappaleen suorakulmaisen aukon läpi 16_R/16_L ja yläkulmaan ja varmista ruuvilla S12 [1.10 cb].**

Ohje! Jos ylälamellina käytetään valoikkunaa, suosittelimme ottamaan tiivisteen yläkarmista 3 ja kääntämään sen 180° (katso valoikkuna-tarra).

- (2) Ruuvaa kulma 7 seinän leveyttä vastaavasti kulmaprofiiliin 1_R/1_L ruuveilla S6 + S12.

(2a) Seinän leveys yli 120 mm Versio 1:
Asenna kulma 7 ulospäin [1.10ca]

(2b) Seinän leveys 35-119 mm Versio 2: Asenna kulma 7 sisään [1.10cb]

Varmista joitakin muita kiinnitystarvikkeita käyttäessäsi, että niiden kestävyys on vähintään yhtä hyvä kuin toimitussisältöön kuuluvien kulmien 7.

Karmin asennus [1.15], [2.10]

- (3) Aseta karmi oviaukon taakse, **estä kaatuminen**, ja säädä vesivaa'alla suoraan. Kiinnitä yläkarmin kannatin 13 yläkarmin 3 keskelle. BRB = 3530 mm lähtien toimitukseen sisältyy 2 yläkarmin kannatinta. Kiinnitä kulmaprofiili ruuveilla S8 + S9 [1.15 a, c, d] [2.10 a]. Kiinnitä karmin alapää ruuveilla S8 + S9 ja aluslevyllä U1. [1.15b]. **Huom: Varo, ettei kulmaprofiili 1_{R/L} kierry eikä väänny; tarvittaessa tue karmia alapuolelta ennen ruuvien kiristämistä, jos kiinnityspinta on epätasainen! Minimietäisyys karmien yläreunasta kattoon tyypissä VL=5 mm!!!**

Vaakasuoran liukukiskoparin valmistelu [1.20], [2.10]

- (4) Yhdistä oikea 14_R ja vasen 14_L vaakaliukukiskopari, päätekappale 16_R/16_L + S15 ja yhdyslevy 18 ruuveilla (S6 + S12) [1.20 a, b]. Asenna LS-kiinnityskulma 19 [1.20 ca, cb]. **Asenna päätekuulma-VL 20_R/20_L ruuveilla (S6 + S12) [1.20 d]. Asenna laakerilevynpidin-HL 21_R/21_L + kiinnitysprofiili 100 ruuveilla (S6 + S12) [2.10 c,d,e].**

Vaakasuoran liukukiskoparin asentaminen [1.25], [2.10]

- (5) Kiinnityskiskojen 27 asentaminen.
- (5a) **Kun autotallin sisäleveys on maks. BRB + 1030 mm (jos ovi asennetaan keskelle) työnnetään yksi kannatin 27 liitoskulmalla 28 vasemmalle ja yksi oikealle puolelle yhdyskiskoon 6 ja kiristetään laatan 29 kanssa ruuveilla S6 + S12 niin, että ne voidaan vetää ulos [1.25a,b].**
- (5b) Kun autotallin sisäleveys on suurempi kuin BRB + 1030mm tai kun kyseessä on ovimalli HL, yhdyskisko 6 kiinnitetään myöhemmin kattoon.

Yhdistä vaakaliukukiskopari 14_R/14_L päätekappaleeseen 16_R/16_L yläkulmaan

- (6) niin, että sen voi myöhemmin taittaa ylös [1.25 c].
- Seinän leveys yli 120 mm: Työnnä S5 päätekappaleen suorakulmaisen aukon läpi 16_R/16_L ja yläkulmaan ja varmista ruuvilla S12 sormitiukkuuteen.

- (7) **Kiinnitä yhdyskisko 6 kahdella ruuvilla S6 + S12 kiinnityskulmaan-VL 20_R/20_L [1.25 d]. Kiinnitä yhdyskisko 6 kahdella ruuvilla S6 + S12 laakerinlevynpitimeen-HL 21_R/21_L [2.10 e].**

Vaakasuoran liukukiskoparin irrottaminen [1.30], [2.15]

- (8) Käännä vaakaliukukiskoparit 14_{R/L} ylös ja varmista putoamiselta (kiinnitä yhdyskisko 6 tukevasti).

- (9) Yhdistä liukukiskokaaret 30 ruuveilla S15 + S12 kulmaprofiiliin 1_R/1_L ja yhdyslevyyn 18 [1.30 a]; [2.15 a] (varmista, että liukukiskoprofiilien välillä ei ole pykälää).

- (10) **Kiinnitä päätykappale 16_{R/L} ruuvilla S11 yläkulmaan. [1.30 a]**

- (11) **Kiinnitä ylempi taittorullan pidin-HL 101_R/101_L yläkulman läpi päätykappaleeseen 16_R/16_L ja kiinnitysprofiiliin 100 ruuvilla S11 [2.15 a].**

- (12) Aseta yhdyskisko 6 ja vaakaliukukiskoparit 14_{R/L} vaakasuoraan vesivaa'an avulla ja kiinnitä seinään tai kattoon. Älä kiristä ruuveja vielä, jotta kiskoja voi vielä säätää.

(12a) **Kiinnitys seinään VL: Kiinnitä kulma 28 + kahdella ruuvilla S8 + S9 [1.30 b]**

(12b) **Kiinnitys kattoon: Kiinnitä kiinnityskisko 27 + kulma 28 ruuveilla S6 + S12 ja kahdella ruuvilla S8 + S9 [1.30 c]; [2.15b]. Vakavuusongelmien ilmetessä asenna lisävinöjäykiste. [1.30 d]; [2.15 c].**

Kiinnitä LS-kiinnityskulma 19 ja yhdyslevy 18 sekä kiinnityskisko 27 + kulma 28 ruuveilla S6 + S12 ja kahdella ruuvilla S8 + S9 kattoon [1.30 e+f]. **Huom: Leveyksistä BRB 3530mm ja BRH 2126mm ylöspäin yhdyskiskoon 6 asennetaan lisäkattokiinnikkeet. Kiinnityskisko 27 + kulma 28 + puristuslevy 29 + S6 + S12 + kaksi kertaa S8 + S9 [1.30 g]**

Vääntöjousiakselin asennus [1.35]; [2.15]

- (13) **Työnnä oikea vääntöjousi 35_R laakerilevyn kannattimeen 4_R ja kiinnitä ruuvilla S11 [1.35 aa, ab]. Asenna keskilaakeri 37 (S8 + S9). [1.35 b, da, db];**

Työnnä 2 ruuvia S5 puristuslevyjen 29 läpi ja pujota yhdyskiskoon 6. Asenna keskilaakeri 37 ja pohjalevy 103 ruuveilla S6 + S12 ja kiinnitä ruuvilla S12 puristuslevyihin 29 [2.15 da, db]. Työnnä oikea vääntöjousi 35_R laakerilevyn kannattimeen-HL 21_R/21_L ja kiinnitä ruuvilla S11 [2.15 e, f]. Kiinnitä kattokannatin keskilaakeriin 37 (kiinnityskisko 27 + kulma 28 + S6 + S12 + S8 + S9) [2.15 g].

Kun BRB on alle 3529 mm, asenna 1 keskilaakeri 37 (a>120mm).

Kun BRB on yli 3530mm, asenna 2 keskilaakeria 37 . 2. Toimi samalla tavoin vasemman jousen kanssa. **Säädä keskilaakeri tarkasti paikalleen akselin tasaisen pyörimisen varmistamiseksi. Pujota kytkin 38 akselin päähän ja asenna vasen vääntöjousiakseli 35_L ja oikea vääntöjousiakseli 35_R. Pujota kytkin 38 akselin päähän ja kiristä sormin. [1.35 c]; [2.15 h].**

Ovilehden asentaminen [1.40]; [1.45]; [1.50]; [1.55]; [2.20].

- (14) Pohjalamelli 44 (B)

(14a) Asenna alatiivisteet 47 (2x) lattiakiskoon 67 ja asenna kumpipäätytulpat 45_R/45_L [1.40 a]. Kiinnitä lattiakisko 67 + S3 pohjalamelliin 44 [1.35b]. Leikkaa suojakalvo varovasti päätesuojasta pitkin ja vedä se pois [1:40 n,bb]. Kiinnitä alakahva 49 ruuveilla S3 pohjalamelliin [1.40e].

(14b) Kiinnitä logo [1.40 d].

- (15) Ennen pohjalamellin 44 asennusta pyyhi kulmaprofiiliin 1_R/1_L tiiviste kostealla liinalla [1.30]. Aseta pohjalamelli 44 kulmien



1_R/1_L väliin ja estä kaatuminen. Asenna ohjausrulla **56** saranaan **48** ja kiinnitä sarana **48** pohjalamelliin **44** ruuvilla **S3** (M_A=10 Nm) [1.45a,b].

(15a) Irrota vaijeri **104** vääntöjousiaksellilta **35_R/35_L** ja pujota ohjausrullan **56** taakse [1.45 b].

(15b) Irrota vaijeri **104** vääntöjousiaksellilta -HL **35_R/35_L**; sitä ei enää käytetä [2.15 i]. Kiinnitä vaijerirummun suojuus **106** ruuvilla **S10** [2.15 k]. Pujota vaijeri **104** (pitempi versio on karmipakkauksessa HL) taittorullan kannattimen **101_R/101_L** [2.15 j] läpi vääntöjousiakselin-HL **35_R/35_L** rummun luo ja kiinnitä [2.20 b], pujota ohjausrullan **56** takaa [2.20 a] ja kiinnitä alempaan vaijerinkiinnikkeeseen **57_R/57_L** [1.45 c]. Vedä vaijeri **104** rummun uran läpi ja kiristä [2.20 b]. Mittaa rummulta **1** metri vaijeria **104** ja katkaise ylimäärä sopivalla työkalulla (vaijerisakset, sivuleikkurit) [2.20 d]. Vedä vaijeri takaisin, kiinnitä rumpuun ruuvilla ja kelaa takaisin rummulle [2.15 k].

(15c) Pujota vaijeri silmukan **104** ja muoviholkien **59** kanssa tapille **57** ja varmista sokalla **60** [1.45 c]. Kiinnitä vaijerin alakiinnitys **57_{R/L}** neljällä ruuvilla **S3** pohjalamelliin [1.45 d]. Kiinnitä alempi ohjausrulla **50** kahdella ruuvilla **S5** alempaan vaijerinkiinnikkeeseen **57_{R/L}** [1.40e]. Kiinnitä alempi ohjausrulla **50** kahdella ruuvilla **S12** alempaan vaijerinkiinnikkeeseen **57_{R/L}** [1.40f].

(16) Lukkolamelli **67** (S) [1.50].

(16a) Asenna lukkolamelli **67** kulmaan **1_R/1_L**, estä kaatuminen ja kiinnitä lukkolamelliin **67** oikealle ja vasemmalle puolelle sarana **48** ja ohjausrullat **56** ruuveilla **S3**. [1.50 a].

(16b) Asenna lukkosarja lukkolamelliin piirroksen mukaan [1.50b]. Lukkokilpi + lukkosarja+ ulkokahva + sisäkahva (**69-78**). Työnnä lukkolevy ja peitelevy ulkopuolelta lukkolamelliin suorakulmaiseen reikään ja ruuvaa lukkoon sisäpuolelta ruuveilla. Työnnä ulkokahva lukon yksittäisten reikien läpi (aukko ylöspäin) ja kiinnitä sisäpuolelta sisäkahvaan. Huom: Kiertovarren (sinkkivalua) tulee osoittaa oikealle yläviistoon!

Ovet ilman ovikoneistoa

(16c) Ruuvaa salpa **79** ruuvilla **S10** lukkolamelliin [1.50 c].
(16d) Pidä salpatankoa **80** salpaa **79** ja kiertovartta vasten ja lyhennä tarvittaessa oikean pituiseksi metallisahalla tai sivuleikkurilla [1.50c].

(16e) Ripusta salpatanko **80** kiertovarteen ja salpaan **79** ja ruuvaa salpatanko **80** ja salpa ruuvilla **S14** [1.50 c].

(17) Keskilamellit **86** (M) [1.55].

Aseta keskilamellit **86** pohja- ja lukkolamellien tavoin kulmaan **1_R/1_L** ja kiinnitä ruuveilla **S3** + **48** + **56**.

(18) Ylälamelli **87** (K) [1.55] [2.20].

(18a) Kiinnitä ylempi ohjausrullayksikkö **88** ylempään ohjausrullanpitimeen **90** ruuveilla **S5** + **S12** [1.50aa]. Kiinnitä ylempi ohjausrullayksikkö **88** ylempään ohjausrullanpitimeen **105_{R/L}** ruuveilla **S5** + **S12** [2.20ca0a].

(18b) Jos asennetaan NovoPort-ovikoneisto, ovikoneiston puoleisen ylempään ohjausrullan **90** ulompi rengas on otettava pois. Ota ylempi ohjausrulla vasempaan käteen ja purista pihdeillä **2** ripaa. Löysää ulompaa rengasta kiertämällä ohjausrullaa oikealle. Ota rengas sitten pois [1.55ab].

Jos asennetaan NovoPort-ovikoneisto, ovikoneiston puoleisen ylempään ohjausrullan **105** ulompi rengas on otettava pois. Ota ylempi seuraajarulla vasempaan käteen ja laita ruuvitaltta seuraajarullan rivan ja hampaan väliin. Löysää ulompaa rengasta kiertämällä ohjausrullaa oikealle. Ota rengas sitten pois. [2.20cb].

(18c) Asenna ylälamelli **87** kulmaprofiileihin **1_R/1_L**, estä kaatuminen ja kiinnitä ylälamelliin **87** oikealle ja vasemmalle puolelle ylempi ohjausrullayksikkö **88** ja ylempi ohjausrullan pidin **90** ruuveilla **S3** [1.55ac].

Aseta ylälamelli **87** kulmaprofiileihin **1_R/1_L** ja estä kaatuminen. Ruuvaa ylälamelliin **87** ylempi ohjausrullayksikkö **88** ja ylempi ohjausrullan pidin **105_{R/L}** ruuveilla **S3** [2.20c].

(19) Ruuvaa pohjalamellista **44** ylälamelliin **87** ja saranat **48** ruuveilla **S3** (M_A=10Nm) [1.50d].

(20) Ohjausrullien säätäminen:

(20a) Käsikäyttöinen nosto-ovi ja ovikoneisto kattovaunulla: Vedä kaikkia ohjausrullia nuolen suuntaan ovilehdestä pois päin niin, että ovilehti on tarkasti karmitiivistettä vasten. (Lamellin reunan etäisyys tiivisteeseen harmaasta osasta on n. **1** mm.) Ohjausrullien tulee pyöriä kevyesti käsin. [1.55 b].
Novoport: Säädä käyttöpuolen ohjausrullat kuvan [1.55 ba] mukaan.

Yläpyörän korkeussäätö:

(20b) Käsikäyttö ja NovoPort-ovikoneisto: Ohjausrullan keskipisteen on oltava noin **5** mm pätekkappaleen sisällä. (Vertailukohta: ylempään ohjausrullan pitimen alareunan on oltava ylempään ohjausrullayksikön merkinnän kohdalla [1.55 ca].

(20c) Ovikoneisto kattovaunulla: Ohjausrullan on oltava pätekkappaleen yläkulman alueella [1.55ca].

(21) Vääntöjousiakselin säätö [1.60]; [2.20].

(21a) Kierrä vääntöjousiakselia käsin niin, että vaijeri kiertyy rummulle ja tarkasta asennus. Kiristä kytkimen ruuvit **S11** [1.60 a] [2.20 e]. Vääntöjousiakselin vasen ja oikea versio voivat olla eri pituisia ja niin voi olla eri paksumiset vaijerit.

(19b) Vääntöjousiakselin kiristäminen:

Käytä vääntöjousia kiristäessäsi/löysätessäsi sopivia henkilösuojaimia. Kiristyskierrosten lukumäärä on merkitty tyyppikilpeen.
Kiristä vääntöjousiakselia **35_R** kiristysputkilla **92** nuolen suuntaan. Jousi kiristetään lähtökohtaisesti



ylhäältä alaspäin [1.60 b] [2.20 f]. Kiristä jousenkiristyspään ruuvit **S11**. Kiristä samalla tavoin vääntöjousiakseli **35_L**.

Jousia on kiristettävä sama kierrosmäärä. Kiristyskierrosten lukumäärä nähdään kiristetystä jousesta kuvan mukaan [1.60 c].

Tarkasta ovilehti vesivaa'alla. Jos se ei ole suorassa, löysää kytkintä 38 ja kierrä vääntöjousiaksella [1.60 d]. Kiristä lopuksi kytkin 38 ruuveilla **S11.**

Huom: Kun jousi on kiristetty, irrota jousisokka 97 jousirikkovarmistuksen vapauttamiseksi [1.60 ea, eb] [2.20 ga, gb] !!!

Tärkeää:

Kun ovi on suljettu, sivurummuille on jäätävä vähintään 2 kierrosta vaijeria.

(22) **Asenna lukituslevy 93, jos ovesa ei ole ovikoneistoa [1.65]**

(22a) Sulje ovi sisältä ja kiinnitä puristimella. Pidä lukituslevyä **93_R** tai **93_L** oikealla tai vasemmalla lukitustapissa **79** ja ruuvaa se molempiin vastaaviin kulmaprofiiliin **1_{R/L}** suorakulmareikiin (**taempi** reikäriivi) pidikelevyllä **81** ja ruuvilla **S6** sekä kiinnityslevyllä **82 [1.65a, b]**.

(22b) Tarkista lukitus. Avaa ja sulje ovi useita kertoja. Suljettaessa on lukituspultin **79** tartuttava aina kokonaan lukituslevyyn **93_R** tai **93_L**, säädä tarvittaessa siirtämällä lukituslevyä **93_R** tai **93_L** pystysuunnassa. Kiinnitä varmistuskulma **94** lukituslevyyn **93_R** ja **93_L** ruuveilla **S6 + S12 [1.65 c]**.

(22c) Kiinnitä kiristysputkien **95** pidikkeet kulmaprofiiliin **1_R** ja kiinnitä kiristysputket **92 [1.65 d]**.

(22d) Omissa joissa ei ole ovikoneistoa, kiinnitetään narunpidike **91** käsinarua **96** varten alimpaan lamelliin ruuvilla **S10**. Pujota käsinaru **96** vaijerinpitimen **91** vastaavan reiän läpi, varmista solmulla ja ripusta yhdyslevyyn **18** solmulla **[1.65]**.

(22e) Avaa ovi käsivoimin ja merkitse ylimmän ohjausrullan **90/ 105_{R/L}** pääteasento. Sulje ovi ja aseta liukukiskon kiinnittimet **89** merkittyy kohtaan ja kiristä ruuveilla **S7**. Etäisyyden tulee olla samansuuruinen kiinnittimen takimmaisesta pisteestä syvimpään pisteeseen **[1.65g]**.

(22f) Tartuntasuojan asentaminen:

Kaikki mallit ja tyypit:

Asenna tartuntasuoja **39** huolellisesti kuvassa osoitetulle alueelle **[1.65] [2.15a]**.

Jos asennetaan ovikoneisto, käsiköyttä ei saa käyttää!

Toiminnan tarkastaminen

Oven toiminnan, kestävyys ja kevyen kulun kannalta on ratkaisevan tärkeää, että kaikki osat asennetaan ohjeiden mukaisesti. Jos siitä huolimatta ovi ei toimi moitteettomasti, tarkista seuraavat asiat:

(23) Onko sivuilla olevat kulmaprofiilit, yläkarmi ja vaakaliukukiskoparit asennettu tarkasti vaaka- ja pystysuoraan sekä ristimitaan. Onko osat kunnolla kiinnitetty? **[1.15]**

(24) Onko kaikki ruuviliitokset kiristetty?

(25) Onko vakaaliukukiskoparien kattokiinnikkeet asennettu? **[1.30]**

(26) Onko vaakaliukukiskojen siirtymäkohdat kulmaprofiiliin ja **89°-kaareen** tasattu?

(27) Onko vääntöjousiakseli yhtä kireällä molemmilla puolilla? Vääntöjousen kiristys tarkastaminen: Avaa ovi puoleen korkeuteen. Oven tulee pysyä tässä asennossa itsekseen.

(27a) Jos ovi laskeutuu selkeästi, suurena vääntöjousien kireyttä.

(27b) Jos ovi nousee selkeästi, pienennä vääntöjousien kireyttä. Kiristettiinkö nosto-ovi ja vääntöjousiakseli ohjeiden mukaan ja onko toista joustaa kiristetty tasapainottamiseksi?

(28) Ovatko vaijerit tarkasti ohjaimissaan vaijerirummuilla? Onko rummulla vähintään 2 varmistuskierrosta?

(29) Onko keskilaakerit säädetty tarkasti niin, että akseli pyörii suoraan? **[1.35] [2.15]**.

(30) Ohjausrullat: Voiko kaikkia ohjausrullia pyörittää käsin kevyesti, kun ovi on suljettuna? **[1.55 b]**

(31) Onko ylempi ohjausrulla säädetty oikein?

(32) Ovatko kaikkien ohjausrullien akselit yhtä paljon pidikkeestä ulkona, kun ovi on auki?

(33) Ovikoneisto: Onko lukitus irrotettu? **[1.50 c]**

Irrotusohje nosto-ovelle iso70-1 vääntöjousiakselilla (edessä -VL-, takana -HL-)

- Purkamisen saavat suorittaa vain ammattitaitoiset asentajat -

Lue ohje huolellisesti ennen purkamista

Purkamista varten tarvitaan seuraavat työkalut:

Kiintoavain tai hylsyavain 7, 10 ja 13 mm, räikkävain, jatkovarsi ja hylsyavaimet 7, 10 ja 13 mm, ristiuraruuvitaltta 2 ja 3, vähintään 2 ruuvipuristinta ja mahdollisesti vasara ja taltta.

(34) Vääntöjousiakselin löysäminen

Huom: Käytä vääntöjousia löysätessäsi henkilösuojaimia ja toimi turvallisesti!

Sulje ovi. Työnnä jousenkiristysputki kiristyspähän. Pidä kiinni jousenkiristysputkista ja löysää kiristyspään ruuvit varovasti. Löysää vääntöjousiaksella **35_{R/L}** kiristysputkilla nuolen suuntaa vastaan. Jousi löystyy lähtökohtaisesti ylhäältä alas.



- (35) Irrota vaijeri, irrota vääntöjousiakseli
(36) Varmista vaakaliukukiskoparit putoamisen varalta.
(37) Irrota 89° kaaret.
(38) Ruuvaa irti vaakaliukukiskoparien kiinnitykset katosta ja seinistä.
(39) Käännä vaakaliukukiskoparit sisään ja ruuvaa ne irti oven karmista.
(40) Irrota kiinnityskiskot.
(41) Ruuvaa vaakaliukukiskoparit irti yhdyskiskosta.
(42) Irrota ohjausrullat ja saranat järjestyksessä ylhäältä alaspäin lamelli kerrallaan ja irrota vastaavat lamellit ovesta.
(43) **Varmista, että oven kehys ei pääse kaatumaan.** Irrota seinä- ja mahdolliset lattiakiinnikkeet, siirrä oven kehys pois aukosta, aseta se lattialle ja pura osiin (päinvastaisessa järjestyksessä).

Käyttö- ja huolto-ohje nosto-ovelle iso70-1 vääntöjousiakselilla (edessä -VL-, takana -HL-)

Ovivalmistajan vastuu raukeaa, jos ovea käytetään tai huolletaan ohjeiden vastaisesti ja/tai ei käytetä alkuperäisvaraosia tai oveen tehdään omavaltaisia muutoksia. Tämä ovi on tarkoitettu yksityiskäyttöön. Kaupallisessa käytössä on noudatettava kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä.

Käyttö:

Näiden ovien mekanismit on suunniteltu siten, että käyttäjälle tai lähellä oleville ihmisille aiheutuvat tapaturmat (ruhjevammat, viiltohaavat, raajojen katkeamiset ja murtumat) voidaan välttää mahdollisimman pitkälle. Huomaa seuraavat seikat, jotta oven käyttö on turvallista:

- Varmista ennen oven käyttöä ja sen aikana, että oven liikkuvien osien (ovilehti, ohjausrullat jne.) lähellä ei ole käyttäjän lisäksi muita ihmisiä eikä mitään esineitä.
- Nosto-ovea saa käyttää käsin vain ulko- ja sisäpuolen kahvoista sekä käsinarusta. Käyttäjä ei saa koskea oven liikkuviin osiin.
- Lukkotoiminto
 - Nosto-ovea voi jatkuvasti avata ja sulkea ilman avainta, kun avainta on kierretty lukossa kokonainen kierros.
 - Avainta 3/4 kierrosta kierrettäessä oven voi avata ja taas 3/4 kierrosta takaisinpäin kierrettäessä oven voi lukita.
 - Ilman avainta oven voi avata ja lukita, kun työnnetät sisempää avaus- ja lukitusnuppia.
- Pidä muut ihmiset ja esineet kaukana ovesta, kun avaat tai suljet sitä.
- Ovea avatessasi työnnä ovilehti pääteasentoonsa. Odota, että ovi on pysähtynyt, ennen kuin teet mitään muuta. Jousen kireyden tulee olla riittävä.

Huom: Jousen kireyden saa säätää vain ammattitaitoinen asentaja!

Näitä ovia saa käyttää vain ympäristölämpötilassa – 20...+40 °C.

- *A-painotettu äänenpainetaso on alle 70 dB*
- Kun suljet nosto-oven, varmista, että se lukittuu kunnolla.
- Tähän oveen asennettavan ovikoneiston
 - tulee olla kaikkien EU-direktiivien (kone-, pienjännite-, EMC- yms. direktiivit) mukainen ja vastata kaikkia kansallisia ja kansainvälisiä standardeja ja määräyksiä,
 - tulee olla varustettu valmistajan kiinnittämällä tarralla, jossa on tyyppikilpi ja CE-tunniste asianmukaisine tietoineen laitteen tehosta,

- tulee sisältää käyttömaan kielellä julkaistut luovutusasiakirjat, jotka on säilytettävä koko ovikoneiston käyttöajan,
- asentamisen yhteydessä salpalevy, salpa ja salpatangot on irrotettava.

Käsinaru on ehdottomasti irrotettava!

Ovikoneiston saa säätää vain valtuutettu alan ammattilainen!

- *Kun oveen asennetaan käyntiovi:*

Käyntiovi on turvallisessa asennossa, kun lukon kieli lukittuu täysin lukituslevyyn.

Huolto:

Seuraavat kohdat on tarkistettava vähintään puolen vuoden välein.

Huollon saa suorittaa vain valtuutettu alan ammattilainen:

- Öljyä ohjausrullien pitimien ohjausrulla-akselit 5000 käyttökerran jälkeen. Puhdista vaakaliukukiskoparit.
- Älä öljyä lukkosylinteriä. Käsittele se tarvittaessa grafiittisprayllä.
- Huolehdi, että karmissa on riittävä ilmankierto (karmi kuivuu). Huolehdi, että vesi pääsee valumaan pois.
- Suojaa nosto-ovi syövyttäviltä ja muuten voimakkailla aineilla, kuten hapot, lipeä, maantiesuola ja lannoitteet. Käytä puhdistukseen mietoja talouspesuaineita
- Teräksiset nosto-ovet ovat tehtäällä polyesterikäsiteltyjä. Asennuspaikalla nämä ovet on käsiteltävä kolmen kuukauden kuluessa 2K-epoksihamaalilla ja sen kovettumisen jälkeen maalattava jollakin asianmukaisella ulkomaalilla.
- Maalipintojen jälkikäsitely ja hoito riippuu asennuspaikan ilmastosta ja sääoloista.
- Suosittelemme puhdistamaan oven säännöllisesti pehmeällä, kostealla kankaalla. Tarvittaessa voi käyttää mietoja pesuainetta tai kädenlämpöistä saippuavettä. Vältä kiillotusaineiden, hankaavien aineiden sekä orgaanisten liuottimien ja pesuaineiden käyttöä. Pölyn aiheuttamien naarmujen välttämiseksi tulisi oven lamellit ja ikkunat huuhdella vedellä erittäin hyvin ennen pesemistä.

Huollon saa suorittaa vain pätevä asentaja:

- **Tarkasta** ovi tarkastusohjeiden mukaisesti.
- Tarkasta säännöllisesti ruuvien ja puristusliitosten kiinnitys, kiristä tarvittaessa!
- Tarkista kulutusosat (jouset, kaksoisvaijeri jne.). Vaihda osat tarvittaessa. Käytä alkuperäisvaraosia.
- Varmista, että jousen kireys on oikea. Jos jousen kireyttä on muutettava, toimi asennusohjeen ohjeiden mukaisesti.
- Vääntöjouset ja vaijerit on vaihdettava n. 25 000 käyttökerran (auki/kiinni) jälkeen. Tämä on tarpeen:

ovea	kertaa päivässä	-	14 vuoden välein
käytetään	0 – 5		
ovea	"	"	7 vuoden välein
käytetään	6 – 10		
ovea	"	"	3,5 vuoden välein
käytetään	11 – 20		

□

- **Jousen murtuminen: [3.05].**



- 1 Työnnä ovilevy hitaasti auki ääriasentoon. (Salpa lukittuu kuuluvasti salpapyörään ja estää näin ovilehden laskeutumisen) [3.10 b].
- 2 Varmista ovi avattuun ääriasentoon puristimilla [3.10 ca].
- 3 Työnnä salpaa 1 nuolen suuntaan ja kierrä jousenkiinnityspäätä 2 nuolen suuntaan niin, että salpa irtoaa salpapyörästä [3.10 cb].
- 4 Kiinnitä jousenkiinnityspäätä jousisokalla 97 laakerilevyn pitimeen [3.10 cc]. Jousisokka on kulmaprofiilin ylemmässä reikärivissä.
- 5 Laske ovilehti varovasti. [3.10 d].
- 6 Löysää varovasti ehjä jousi. **Käytä vääntäjousia löysätessäsi sopivia henkilösuojaimia.**
- 7 Vääntäjousiakselin 35_R/35_L vaihtaminen [3.10 e]. (katso asennusohje) ja aktivoi jousirikkovarmistus irrottamalla jousisokka.
- 8 Tarkasta, että ovi on ehjä ja vaihda vialliset osat tarvittaessa.

Nosto-ovien 5 tai 10 vuoden takuu

Myynti- ja toimitusehtoihimme sisältyvien vastuiden lisäksi annamme edellä mainituille nosto-oville takuun 10 vuodeksi tai 50 000 nostoon saakka.

Kulutusosille annamme ovea tavanomaisissa olosuhteissa käytettäessä **takuun 5 vuodeksi** tai 25 000 nostoon saakka. Kulutusosia ovat lukot, saranat, jouset, laakerit, seuraajarullat, vaijerikelat ja edellä mainittujen tarvikkeet.

Annamme 10 vuoden takuun sisäpuolelta ulospäin suuntautuvan puhkuruostumisen varalle sekä vaahtoeristeen irtoamiselle teräksestä sekä lattia-, väli-, sivu- ja karmitiivisteistä.

Vetojousiovien jousipaketti ja vaijerit on vaihdettava n. 25 000 noston jälkeen, vääntäjousiovien vääntäjousiakseli 35_R/35_L on vaihdettava kokonaan (ks. asennusohje).

Jos ovea tai sen osia ei todistettavasti voi käyttää tai käytettävyys on huomattavasti heikentynyt materiaali- tai valmistusvirheen vuoksi, valintamme mukaan joko korjaamme nämä tai toimitamme tilalle uudet.

Emme vastaa oven virheellisestä asentamisesta, käyttöönotosta tai käytöstä aiheutuneista vahingoista emmekä huolto-ohjelmaan sisältyvien huoltojen laiminlyönnistä tai omavaltaisista muutoksista aiheutuneista vahingoista. Muutoksia, lisäasennuksia, huoltoja ja korjauksia tehtäessä on käytettävä alkuperäisiä varaosia ja lisätarvikkeita. Emme vastaa kuljetuksen aikaisesta emmekä kovakouraisesta käsittelystä tai vieraan esineen aiheuttamasta vahingosta emmekä luonnollisen kulumisen seurauksena syntyneestä tai erityisen rasittavan ilmaston aiheuttamasta vahingosta.

Takuu raukeaa, jos asennus- ja käyttöohjeita ei ole noudatettu.

Emme vastaa omavaltaiten muutosten emmekä rakenneosien korjausten aiheuttamista vahingoista. Emme vastaa vahingosta, joka aiheutuu lisäeristeen aiheuttamasta oven painon lisäyksestä; vääntäjousi ei voi tasata lisäpainoa.

Annamme kaikkiin sisämaahan asennettuihin oviin pintakäsittelyä koskevan takuun, joka kattaa alkuperäisen värin tai kalvon pysymisen, korroosiosuojauksen ja valonkeston. Takuu ei koske ajan myötä ilmaantuvia pieniä värimuutoksia.

Rannikolle ja vastaaviin olosuhteisiin asennetut ovet ja lamellit ovat alttiina erittäin rasittaville sään vaikutuksille. Nämä ovet tarvitsevat lisäsuojauksen. Takuu ei koske mitään tuotteen vahingoittumisen seurauksena syntyneitä vikoja. Sellaisia ovat esim. kuluminen, mekaaniset tai ilkvallan aiheuttamat vahingot, likaantuminen ja virheellinen puhdistaminen.

Pohjamaalattujen ovien viimeistely tulee tehdä asennuspaikalla kolmen kuukauden kuluessa toimituspäivästä. Pohjamaalattujen ovien pienet pintavirheet, kevyt ruostuminen, pölykerrostumat tai pintanaarmut eivät ole reklamaatioperuste, koska tällaisia virheitä ei voi enää havaita pinnan hionnan ja viimeistelykäsittelyn jälkeen.

Noin 3 m tai sitä leveämpiin oviin suora auringonvalo saattaa aiheuttaa vääntymiä ja vaikuttaa oven toimintaan, jos lamellien maalin tai kalvon sävy on tumma.

Pidätämme oikeuden tuotteidemme teknisiin muutoksiin tuotannon muutosten, värin tai materiaalin vaihtamisen tai valmistustavan muuttamisen seurauksena, jolloin ovien ulkonäkö saattaa muuttua. Asiakkaalla on tällöin oikeus takuuehtojen puitteissa teknisesti vastaavan tasoiseen tuotteeseen.

Virheistä tulee ilmoittaa meille viipymättä kirjallisesti. Reklamoidut osat on pyydettyäessä lähetettävä meille. Emme korvaa purkamisesta ja asentamisesta aiheutuvia kustannuksia emmekä tuotteen kuljetus- ja siirtokuluja. Jos tuotteen tarkastaminen osoittaa reklamaation aiheettomaksi, pidätämme oikeuden veloittaa mahdolliset meille aiheutuneet kustannukset.

Takuu on voimassa vain, kun tuote on maksettu asianmukaisesti. Takuu-aika alkaa tuotteen toimituksesta.



D

LEISTUNGSERKLÄRUNG No. 0030-CPR-2019

- 1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: Sectional Door ISO70 V1
2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11(4): siehe CE Kennzeichnung
3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation: Hand- oder kraftbetätigtes Tor, Einbau in Zugangsbereichen von Personen, für eine sichere Zufahrt für Waren und Fahrzeuge, begleitet oder geführt von Personen, in industriellen, gewerblichen oder Wohnbereichen.
4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktschrift des Herstellers gemäß Artikel 11(5):
Novoform GmbH
Isselburger Strasse 31, D-46459 Rees, Germany
Tel.: +492850910-0 / Fax: +492850910-646
Email: info@noviform.com
5. -
6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V: System 3
7. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird. Die notifizierte Prüfstelle NB-Nr.: 0044 TÜV Nord Cert GmbH, D-45141 Essen, führte die Produktprüfung auf Basis einer Typprüfung durch und erstellte Prüfberichte über die Leistungseigenschaften des Produkts. Die werksseitige Produktionskontrolle entspricht den Anforderungen der EN ISO 9001:2015.
8. -
9. Erklärte Leistung:

Table with 3 columns: Wesentliche Merkmale, Leistung, Harmonisierte technische Spezifikation. Rows include: Wasserdichtheit, Freisetzung gefährlicher Substanzen, Widerstand gegen Windlast, Wärmewiderstand, Luftdurchlässigkeit, Sicheres Öffnen (bei senkrecht bewegten Toren), Festlegung der Geometrie von Glasbauteilen, Mechanische Festigkeit und Stabilität, Betriebskräfte (bei kraftbetätigten Toren), Dauerhaftigkeit von Wasserdichtheit, Wärmewiderstand und Luftdurchlässigkeit.

- 10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9 und ist in Kombination mit den vorgeschriebenen Torantrieben R-500 (Novomatic 200), N-423 (Novomatic 423), N-563 S (Novomatic 563S), B-1200 (Novomatic 823S) oder NovoPort IV konform mit den einschlägigen Bestimmungen der
• EG-Maschinenrichtlinie (Richtlinie 2006/42/EG) / Angewandte technische Spezifikation: EN 12453:2017
• EG-Niederspannungsrichtlinie (Richtlinie 2014/35/EU) / Angewandte technische Spezifikation: EN 60335-1:2012, EN 60335-2-95:2015
• EMV-Richtlinie (Richtlinie 2014/30/EU) / Angewandte technische Spezifikation: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007
Die Übereinstimmung wurde nachgewiesen durch die anerkannte Stelle gemäß Nummer 7.
Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.
Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Dirk Gößling, Mitglied der Geschäftsführung / CSO

Rees, 01.11.2019

Handwritten signature of Dirk Gößling

F

DÉCLARATION DES PERFORMANCES No 0030-CPR-2019

- 1. Code d'identification unique du produit type : Sectional Door ISO70 V1
2. Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, conformément à l'article 11, paragraphe 4 : voir marquage CE
3. Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant : Porte à activation manuelle ou motorisée à monter dans les zones d'accès de personnes afin de permettre l'accès sécurisé des marchandises et des véhicules, accompagnés ou conduits par des personnes, dans des espaces industriels, commerciaux ou d'habitation.
4. Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'article 11, paragraphe 5 :
Novoform GmbH
Isselburger Strasse 31, D-46459 Rees, Allemagne
Tél. : +492850910-0 / Fax : +492850910-646
Email : info@noviform.com
5. -
6. Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V : Système 3
7. Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée : L'organisme de contrôle notifié NB-N° : 0044 TÜV Nord Cert GmbH, D-45141 Essen, a réalisé le test du produit sur la base d'un essai de type et a établi : des rapports de test sur les caractéristiques de performance du produit. Le contrôle de production en usine est conforme aux exigences de la norme EN ISO 9001:2015.
8. -
9. Performances déclarées :

Table with 3 columns: Caractéristiques essentielles, Performances, Spécification technique harmonisée. Rows include: Étanchéité à l'eau, Libération de substances dangereuses, Résistance à la charge due au vent, Résistance thermique, Perméabilité à l'air, Ouvertures sûres (pour les portes à ouverture verticale), Géométrie des composants en verre, Résistance mécanique et stabilité, Forces de manœuvre (pour les portes motorisées), Durabilité de l'étanchéité à l'eau, de la résistance thermique et de la perméabilité à l'air.

- 10. Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 9 et est en association avec les entraînements de porte prescrits R-500 (Novomatic 200), N-423 (Novomatic 423), N-563 S (Novomatic 563S), B-1200 (Novomatic 823S) ou NovoPort IV aux dispositions en vigueur de la
• Directive Machines CE (directive 2006/42/CE) / Spécification technique appliquée : EN 12453:2017
• Directive Basse tension CE (directive 2014/35/UE) / Spécification technique appliquée : EN 60335-1:2012, EN 60335-2-95:2015
• Directive CEM (directive 2014/30/UE) / Spécification technique appliquée : EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007
La conformité a été attestée par un organisme reconnu identifié au point 7.
La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.
Signé pour le fabricant et en son nom par :

Dirk Gößling, membre de la direction / directeur de la chaîne d'approvisionnement, CSO

Rees, le 01 novembre 2019

Handwritten signature of Dirk Gößling

GB

DECLARATION OF PERFORMANCE No. 0030-CPR-2019

- 1. Unique identification code of the product-type: Sectional Door ISO70 V1
2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4): see CE mark
3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer: Manually or power operated, intended for installation in areas in the reach of persons, and for which the main intended uses are giving safe access for goods and vehicles accompanied or driven by persons in industrial, commercial or residential premises.
4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):
Novoform GmbH
Isselburger Strasse 31, D-46459 Rees, Germany
Tel.: +492850910-0 / Fax: +492850910-646
Email: info@noviform.com
5. -
6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V: System 3
7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard. The Notified Body, NB No.: 0044 TÜV Nord Cert GmbH, D-45141 Essen, conducted product testing based on type approval and issued: test reports detailing the performance characteristics of the product. The company's in-house production control complies with the requirements of EN ISO 9001:2015.
8. -
9. Declared performance:

Table with 3 columns: Essential characteristics, Performance, Harmonised technical specification. Rows include: Waterproofness, Release of hazardous substances, Resistance to wind loads, Thermal resistance, Air permeability, Safe opening (doors that move vertically), Specification of the geometry of glass components, Mechanical strength and stability, Operating forces (power operated doors), Permanency of waterproofness, thermal resistance and air permeability.

- 10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9 and - in combination with the prescribed door operators R-500 (Novomatic 200), N-423 (Novomatic 423), N-563 S (Novomatic 563S), B-1200 (Novomatic 823S) or NovoPort IV - complies with the pertinent provisions of the
• EC Machinery Directive (Directive 2006/42/EC) / applied technical specification: EN 12453:2017
• EC Low Voltage Directive (Directive 2014/35/EU) / applied technical specification: EN 60335-1:2012, EN 60335-2-95:2015
• EMC Directive (Directive 2014/30/EU) / applied technical specification: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007
This conformity has been confirmed by the Notified Body indicated in number 7.
This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.
Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Dirk Gößling, Member of the Management Board / CSO

Rees, 01.11.2019

Handwritten signature of Dirk Gößling

NL

PRESTATIEVERKLARING Nr. 0030-CPR-2019

- 1. Unieke identificatiecode van het producttype: Sectional Door ISO70 V1
2. Type-, partij- of serienummer, dan wel een ander identificatiemiddel voor het bouwproduct, zoals voorgeschreven in artikel 11, lid 4: zie CE-kenmerking
3. Beoogde gebruiken van het bouwproduct, overeenkomstig de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie, zoals door de fabrikant bepaald: handbediend of aangedreven deur, montage in toegangen voor personen, voor een veilige toegang voor goederen en voertuigen, met handmatige of elektrische bediening, in de industriële, commerciële of de woonsector.
4. Naam, geregistreerde handelsnaam of geregistreerd handelsmerk en contactadres van de fabrikant, zoals voorgeschreven in artikel 11, lid 5:
Novoform GmbH
Isselburger Strasse 31, D-46459 Rees, Germany
Tel.: +492850910-0 / Fax: +492850910-646
E-mail: info@noviform.com
5. -
6. Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct, vermeld in bijlage V: Systeem 3
7. Indien de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct dat onder een geharmoniseerde norm valt: De erkende keuringsinstantie NB-Nr.: 0044 TÜV Nord Cert GmbH, D-45141 Essen, voerde de productkeuring uit op basis van een typekeuring en maakte keuringsrapporten op over de prestatie-eigenschappen van het product. De fabriekseigen productiecontrole voldoet aan de vereisten van EN ISO 9001:2015.
8. -
9. Aangegeven prestatie:

Table with 3 columns: Essentiële kenmerken, Prestaties, Geharmoniseerde technische specificaties. Rows include: Waterdichtheid, Vrijkomen van gevaarlijke substanties, Weerstand bij windlast, Thermische weerstand, Luchtdoorlatendheid, Veilig openen (bij verticaal bewegende deuren), Bepaling van de geometrie van glasboudielen, Mechanische vastheid en stabiliteit, Bedrijfskrachten (bij motorisch aangedreven deuren), Duurzaamheid van waterdichtheid, thermische weerstand en luchtdoorlatendheid.

- 10. De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven product zijn conform de in punt 9 aangegeven prestaties en zijn in combinatie met de voorgeschreven deuraandrijvingen R-500 (Novomatic 200), N-423 (Novomatic 423), N-563 S (Novomatic 563S), B-1200 (Novomatic 823S) of NovoPort IV conform met de van toepassing zijnde bepalingen van de
• EG-machinerichtlijn (richtlijn 2006/42/EG) / Toegepaste technische specificatie: EN 12453:2017
• EG-laagspanningsrichtlijn (richtlijn 2014/35/UE) / Toegepaste technische specificatie: EN 60335-1:2012, EN 60335-2-95:2015
• EMC-richtlijn (richtlijn 2014/30/UE) / Toegepaste technische specificatie: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007
De overeenstemming werd aangetoond door de erkende instantie conform nummer 7.
Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.
Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Dirk Gößling, lid van de directie / CSO

Rees, 01.11.2019

Handwritten signature of Dirk Gößling

Wir erklären, dass die Vorgaben des Herstellers eingehalten wurden
We hereby confirm compliance with the manufacturer's specifications.
Nous déclarons avoir respecté les instructions du fabricant.
Wij verklaren dat de voorschriften van de producent in acht werden genomen.

City, Date:

Signature:





PL

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH Nr 0030-CPR-2019

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: **Sectional Door ISO70 V1**
- Numer typu, partii lub serii lub jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4 **zob. oznaczenie CE**
- Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną. **Brama obsługiwana ręcznie/mechanicznie, montaż w strefach dostępu dla osób, do bezpiecznego dowożenia towarów i wjazdu samochodów, w asyście lub ze sterowaniem przez ludzi, w zakładach przemysłowych, komercyjnych lub na terenach mieszkalnych.**
- Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5.
Novoferm GmbH
Isselburger Straße 31, D-46469 Rees, Niemcy
Tel.: +492850910-0 / Faks: +492850910-646
E-mail: info@novoferm.com
-
- System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V: **System 3**
- W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną: Notyfikowana jednostka kontrolna NB-Nr: 0044 TÜV Nord Cert GmbH, D-45141 Essen, przeprowadziła badanie wyrobu na podstawie badania typu oraz opracowała: raporty kontrolne z parametrów wydajnościowych wyrobu. Wewnętrzna kontrola jakości odpowiada wymaganiom określonym w normie EN ISO 9001:2015.
-

9. Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Wodoszczelność	zob. oznaczenie CE	EN 13241-1:2003+A2:2016
Uwalnianie niebezpiecznych substancji	NPD	
Odporność na obciążenie wiatrem	zob. oznaczenie CE	
Opór cieplny	zob. oznaczenie CE	
Przepuszczalność powietrza	zob. oznaczenie CE	
Bezpieczne otwieranie (przy bramach pionowych)	pass	
Określenie geometrii elementów szklanych	zob. oznaczenie CE	
Mechaniczna wytrzymałość i stabilność	pass	
Obciążenia (przy bramach z napędem mechanicznym)	pass	
Trwałość wodoszczelności, oporu cieplnego oraz przepuszczalności powietrza	zob. oznaczenie CE	

- Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9 i w połączeniu z określonymi napędami bramy **R-500** (Novomatic 200), **N-423** (Novomatic 423), **N-563 S** (Novomatic 563S), **B-1200** (Novomatic 823S) lub **NovoPort IV** jest zgodne z właściwymi przepisami
 - dyrektywy maszynowej WE (dyrektywa 2006/42/WE) / stosowana specyfikacja techniczna: EN 12453:2017
 - dyrektywy niskonapięciowej WE (dyrektywa 2014/35/UE) / stosowana specyfikacja techniczna: EN 60335-1:2012, EN 60335-2-95:2015
 - dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej WE (dyrektywa 2014/30/UE) / stosowana specyfikacja techniczna: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007
 Zgodność wykazano poprzez uznane miejsce zgodnie z numerem 7.
Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4. W imieniu producenta podpisał(-a):

Dirk Gößling, członek kierownictwa firmy / CSCO

Rees, 01.11.2019

FIN

SUORITUSTASOILMOITUS Nro 0030-CPR-2019

- Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus: **Sectional Door ISO70 V1**
- Tyyppi-, erä- tai sarjanumero tai muu merkintä, jonka ansiosta rakennustuotteet voidaan tunnistaa, kuten 11 artiklan 4 kohdassa edellytetään: ks. CE-merkintä
- Valmistajan ennakointi, sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen rakennustuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset:
Käsi- tai konekäyttöinen ovi esineiden ja ajoneuvojen sekä henkilöiden päästämiseksi turvallisesti teollisuuslaitokseen tai liike- tai asuintiloihin.
- Valmistajan nimi, rekisteröity kauppanimi tai tavaramerkki sekä osoite, josta valmistajaan saa yhteyden, kuten 11 artiklan 5 kohdassa edellytetään:
Novoferm GmbH
Isselburger Straße 31, D-46469 Rees, Germany
Puh.: +492850910-0 / Faksi: +492850910-646
S-posti: info@novoferm.com
-
- Rakennustuotteen suoritusasteen pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) liitteen V mukaisesti: **Järjestelmä 3**
- Kun kyse on yhdenmukaistetun standardin piiriin kuuluvan rakennustuotteen suoritusasteilmoituksesta: Ilmoitettu tarkastuslaitos NB-nro: 0044 TÜV Nord Cert GmbH, D-45141 Essen, on tarkastanut tuotteen tyyppitarkastuksen edellyttämällä tavalla ja todennut seuraavaa: Tarkastuspöytäkirja tuotteen ominaisuuksista. Tehtaan sisäinen laadunvalvonta vastaa direktiivin EN ISO 9001:2015 vaatimuksia.
-

9. Ilmoitetut suoritusastot:

Perusominaisuudet	Suoritusaste	Yhdenmukaistetut tekniset eritelmät
Vedenpitävyys	ks. CE-merkintä	EN 13241-1:2003+A2:2016
Vaarallisten aineiden vapautuminen	NPD	
Tuulenpaineen kestävyys	ks. CE-merkintä	
Lämmönriistävyys	ks. CE-merkintä	
Ilman läpäisevyys	ks. CE-merkintä	
Turvallinen avautuminen (pystysuoraan avautuvat ovet)	pass	
Lasista valmistettujen rakennosien muodon määrittely	ks. CE-merkintä	
Mekaaninen lujuus ja vakavuus	pass	
Käyttövoimat (konekäyttöiset ovet)	pass	
Vesitiiviyyden, lämmönriistävyiden ja ilman läpäisevyyden pysyvyys	ks. CE-merkintä	

- Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritusastat ovat 9 kohdassa ilmoitettujen suoritusasteojen mukaiset ja ovat yhdessä edellä mainittujen ovikoneistojen **R-500** (Novomatic 200), **N-423** (Novomatic 423), **N-563 S** (Novomatic 563S), **B-1200** (Novomatic 823S) ja **NovoPort IV** kanssa yhdenmukaistetut seuraavien direktiivien olennaisien vaatimusten kanssa
 - EC-konedirektiivi (direktiivi 2006/42/EY) / soveltava tekninen eritelmä: EN 12453:2017
 - EC-pienjännitedirektiivi (direktiivi 2014/35/UE) / soveltava tekninen eritelmä: EN 60335-1:2012, EN 60335-2-95:2015
 - EMC-direktiivi (2014/30/UE) / soveltava tekninen eritelmä: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007
 Yhdenmukaisuuden on osoittanut yleisesti hyväksyty toimisto numeron 7 mukaisesti.
Tämä suoritusasteilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomisella vastuulla.
Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Dirk Gößling, yrityksen johdon jäsen / CSCO

Rees, 01.11.2019

Oświadczamy, że wytyczne producenta zostały dotrzymane.

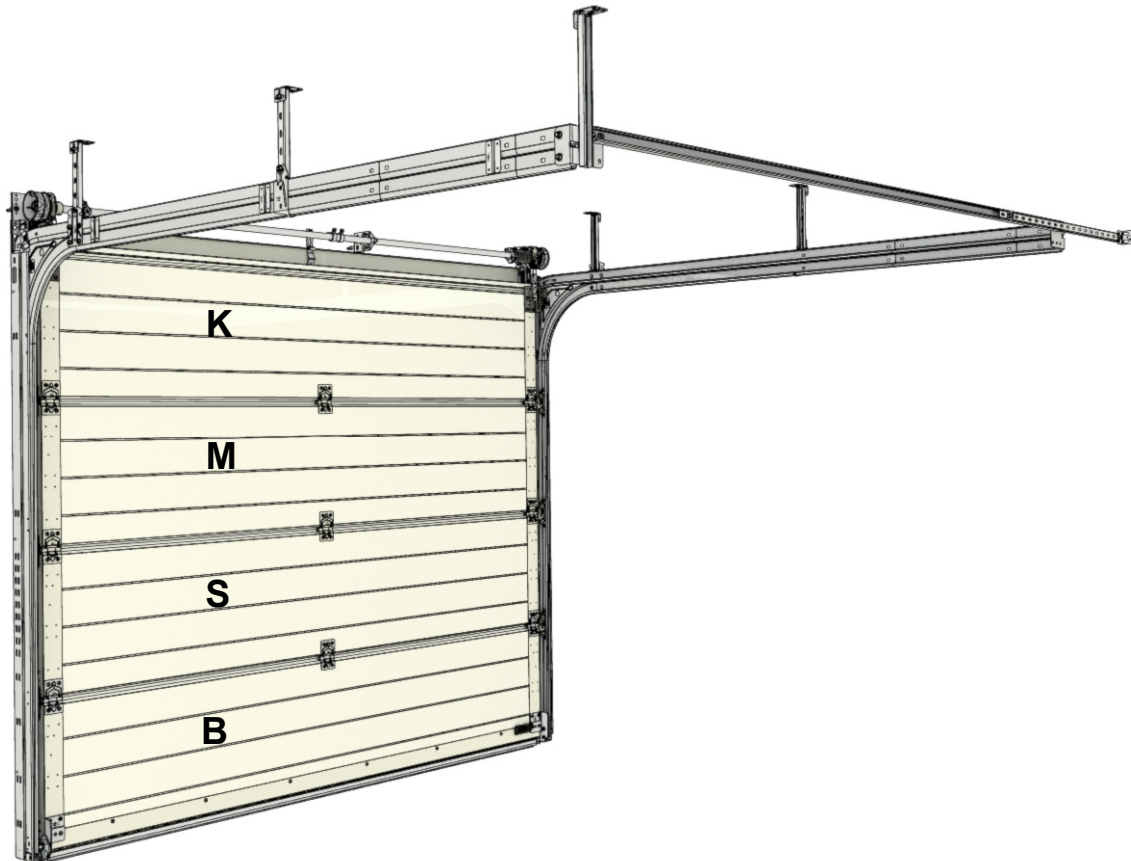
Vakuutamme, että valmistajan antamia ohjeita on noudatettu.

City, Date: _____

Signature: _____



- Ⓓ Torsionsfederwelle vorneliegend VL
- ⒼⒷ Front-mounted torsion spring VL
- Ⓕ Arbres à torsion à l'avant VL
- ⒼⓃ Torsieveeras aan de voorzijde VL



- Ⓓ B = Bodensektion
- S = Schlosssektion
- M = Mittelsektion
- K = Kopfsektion

- ⒼⒷ B = bottom section
- S = lock section
- M = middle section
- K = top section

- Ⓕ B = section basse
- S = section de serrure
- M = section centrale
- K = section haute

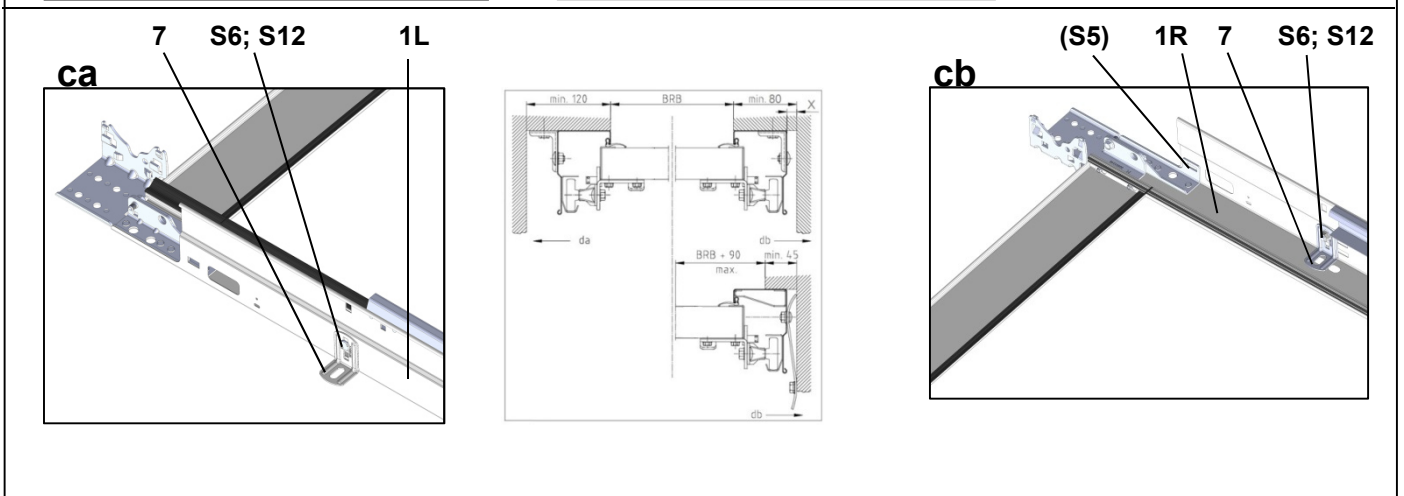
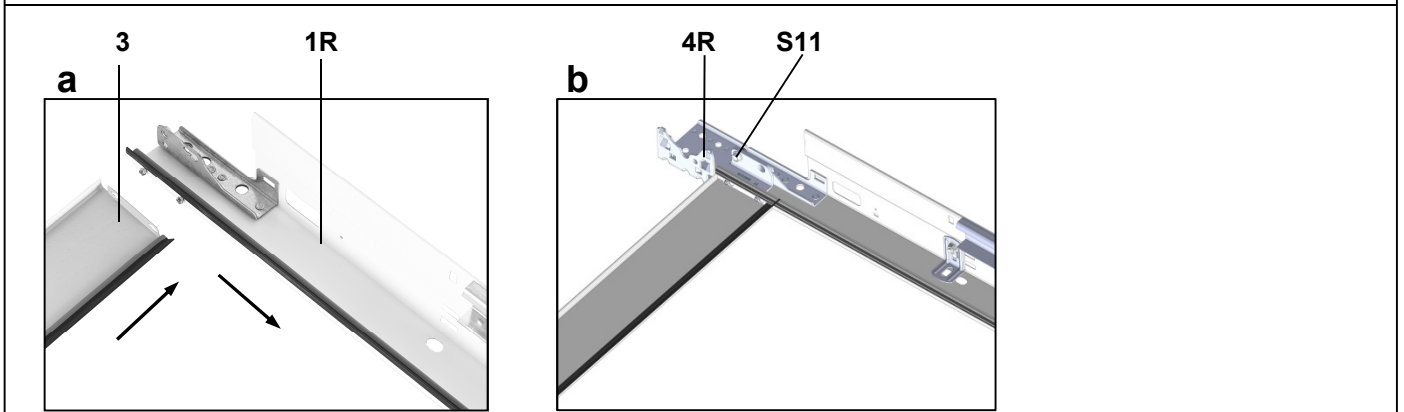
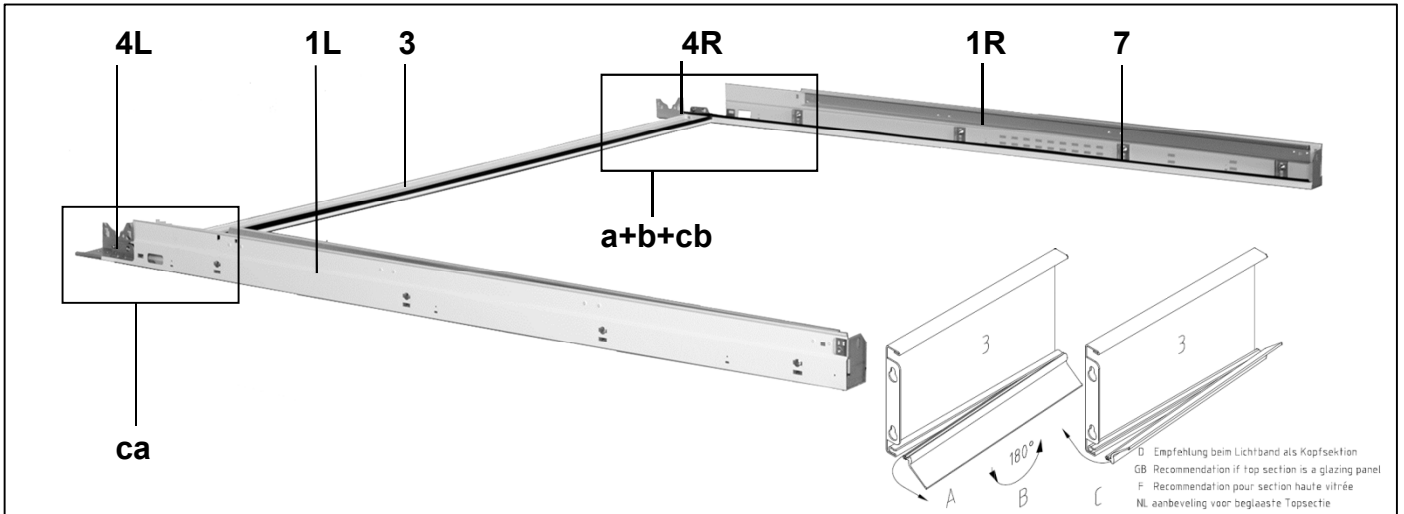
- ⒼⓃ B = bodemsectie
- S = slotsectie
- M = middensectie
- K = kopsectie

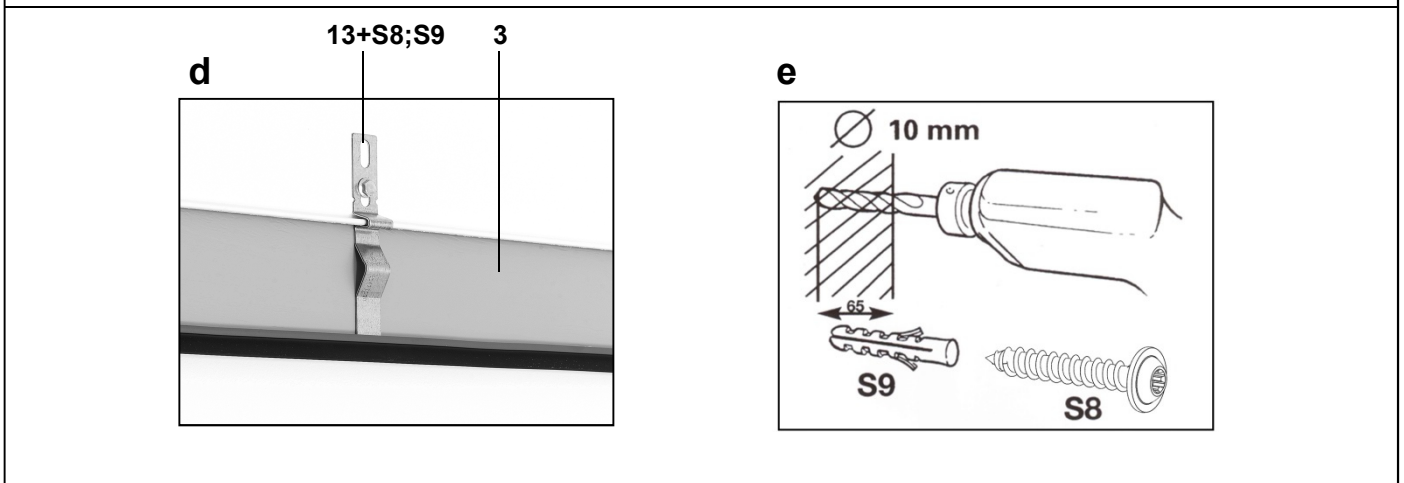
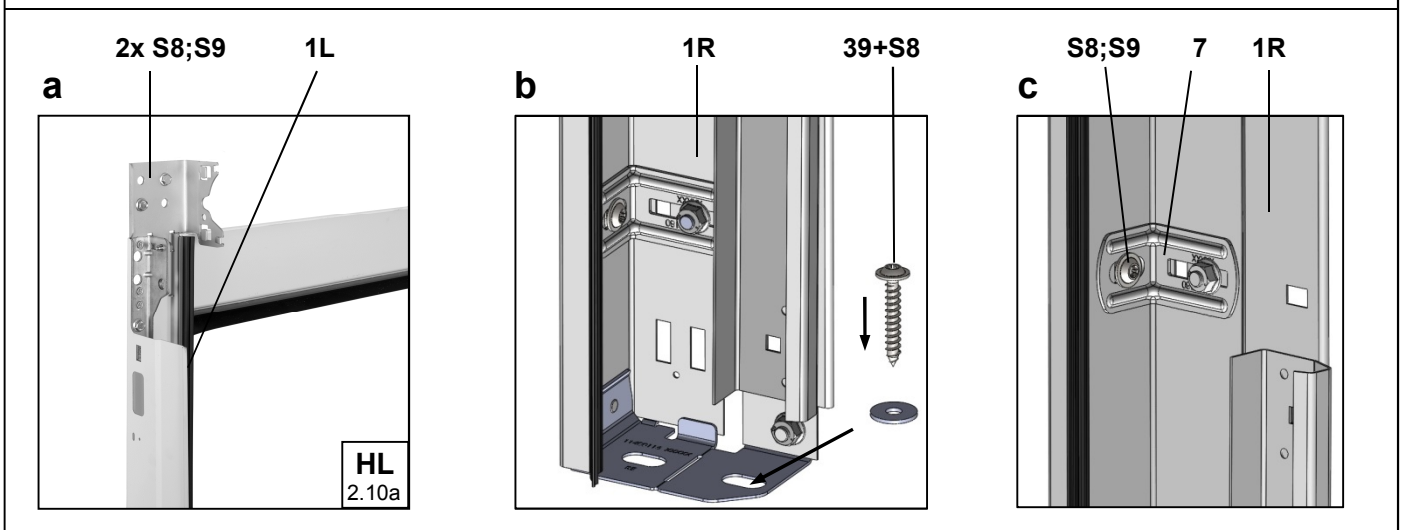
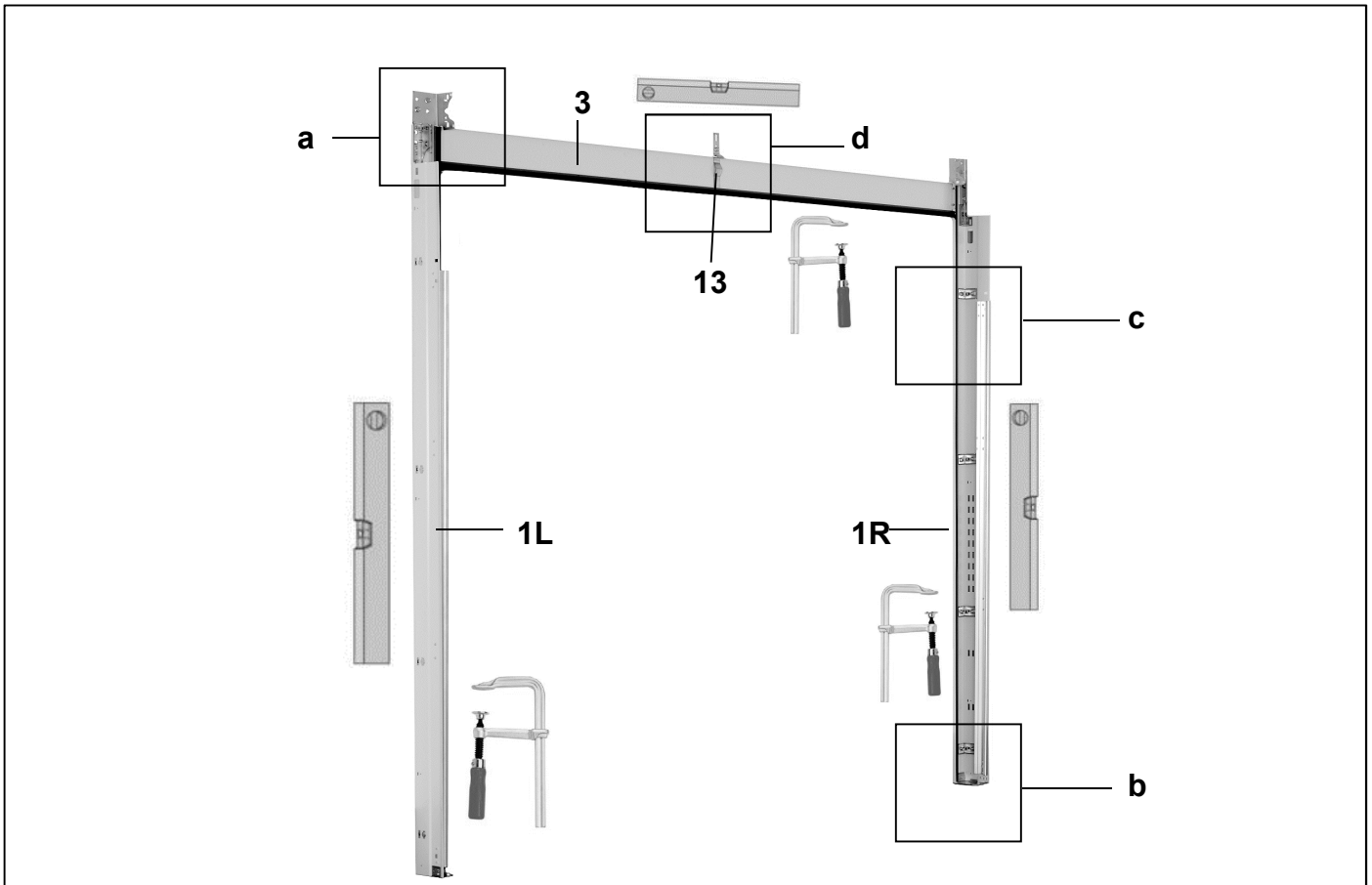
Ⓓ Bildteil aus Montageanleitung entnehmen

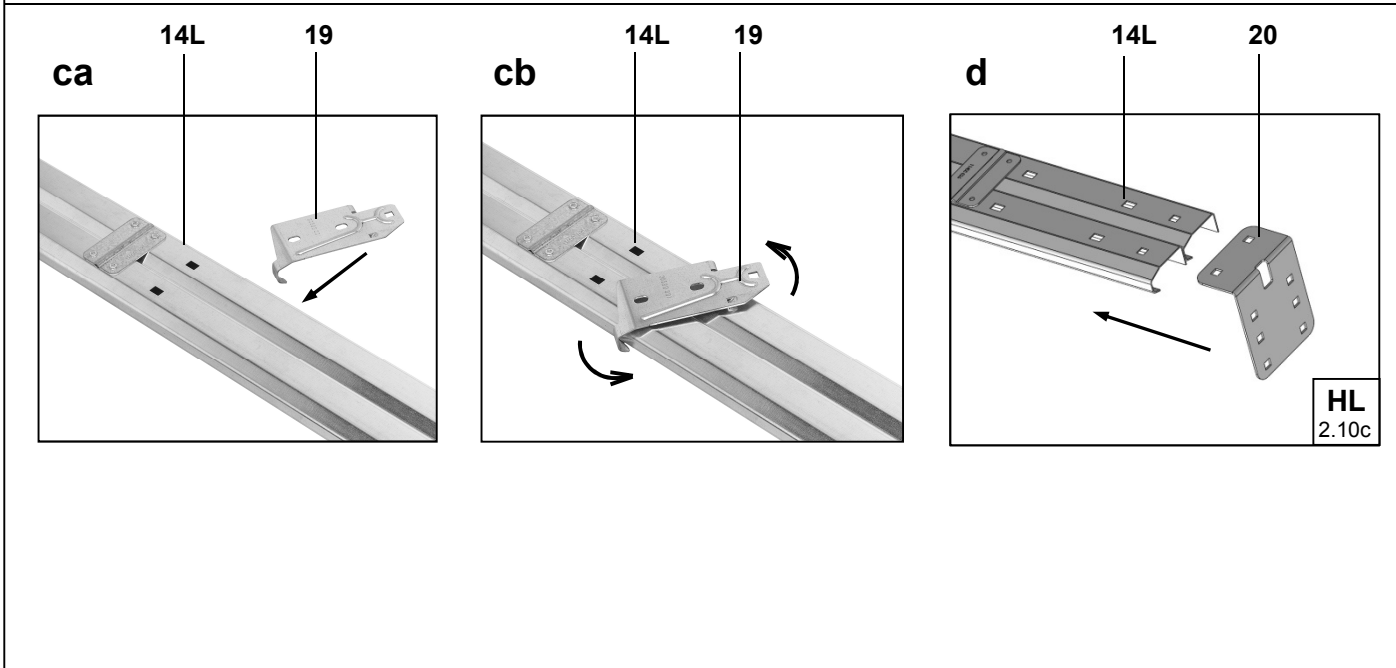
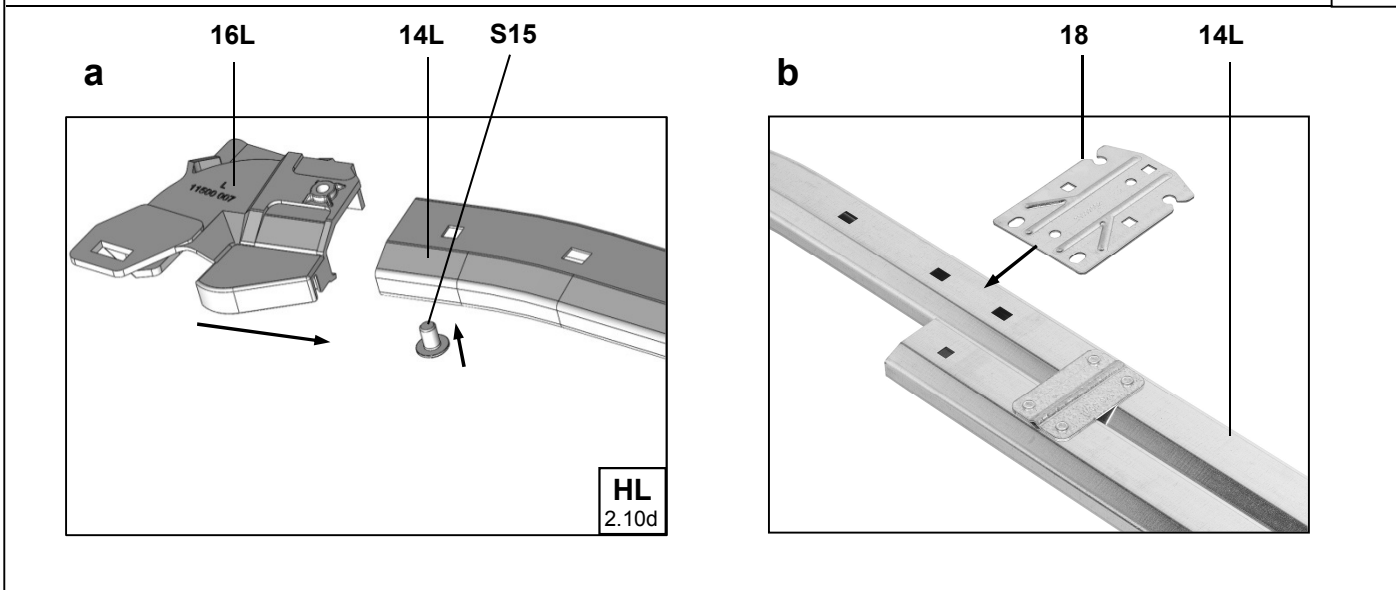
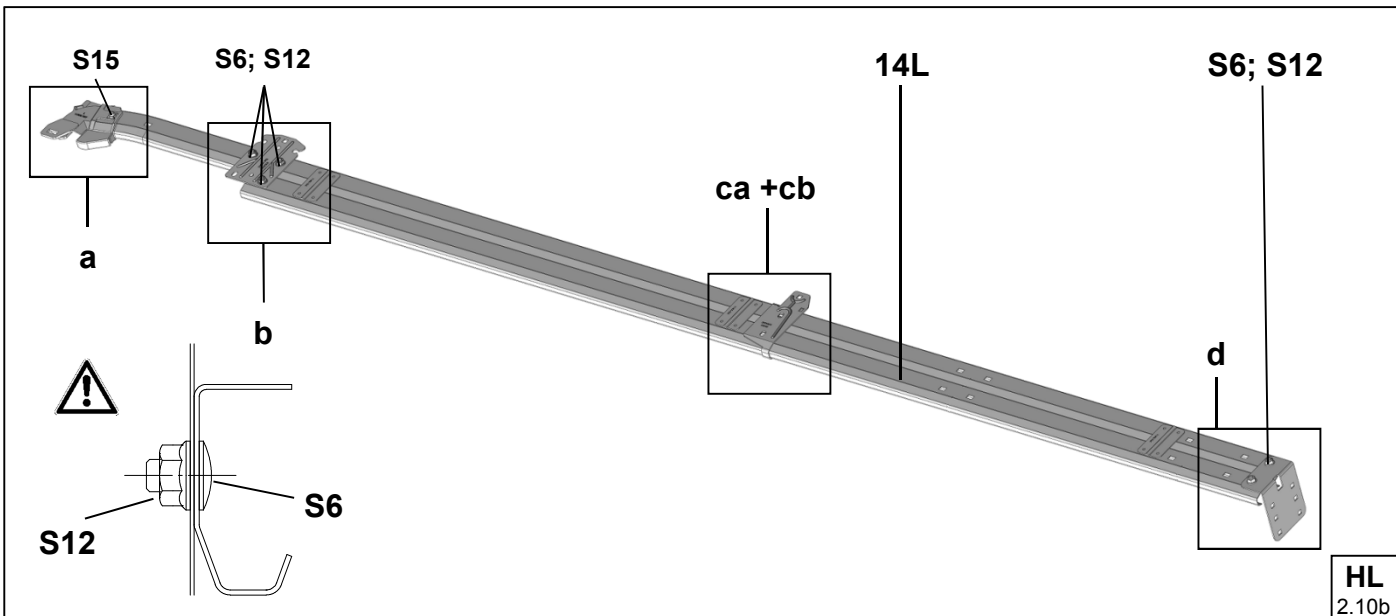
ⒼⒷ Remove the illustrated section from the installation instruction

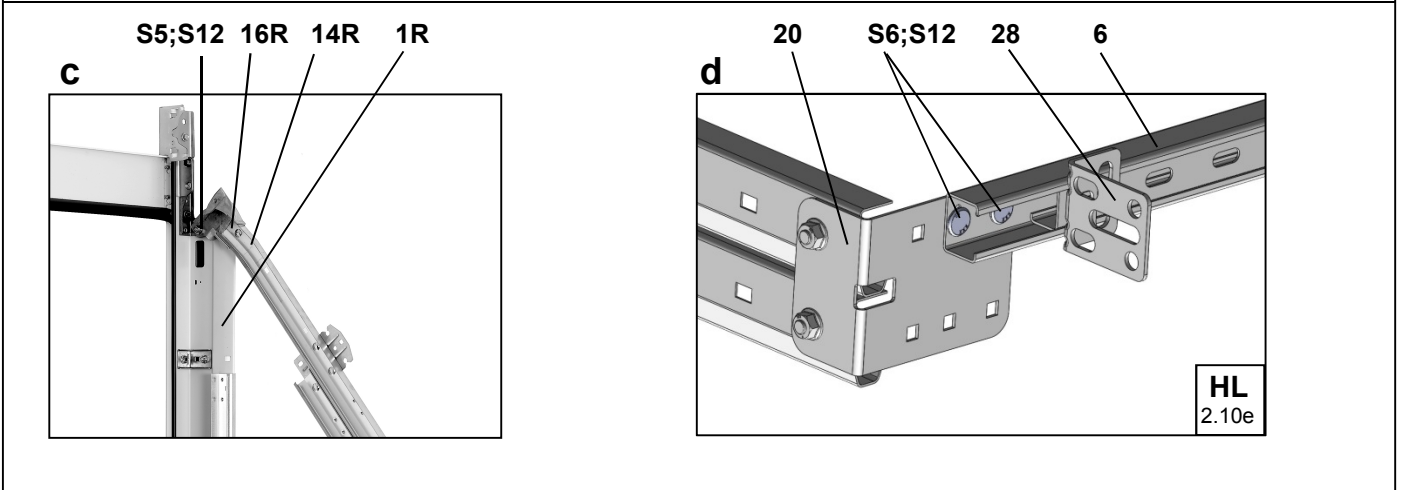
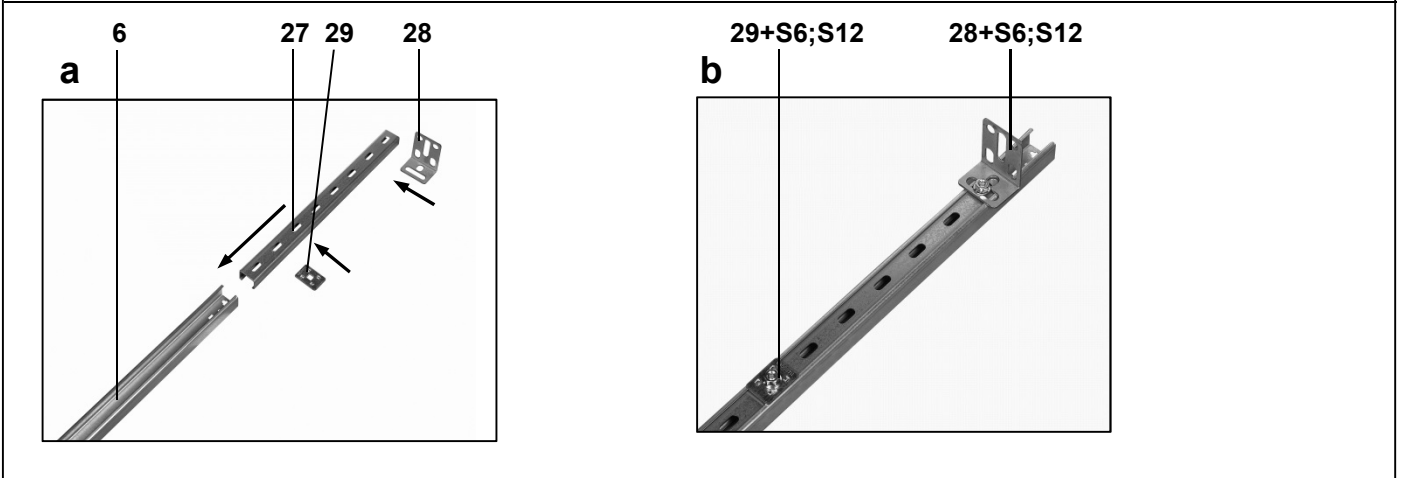
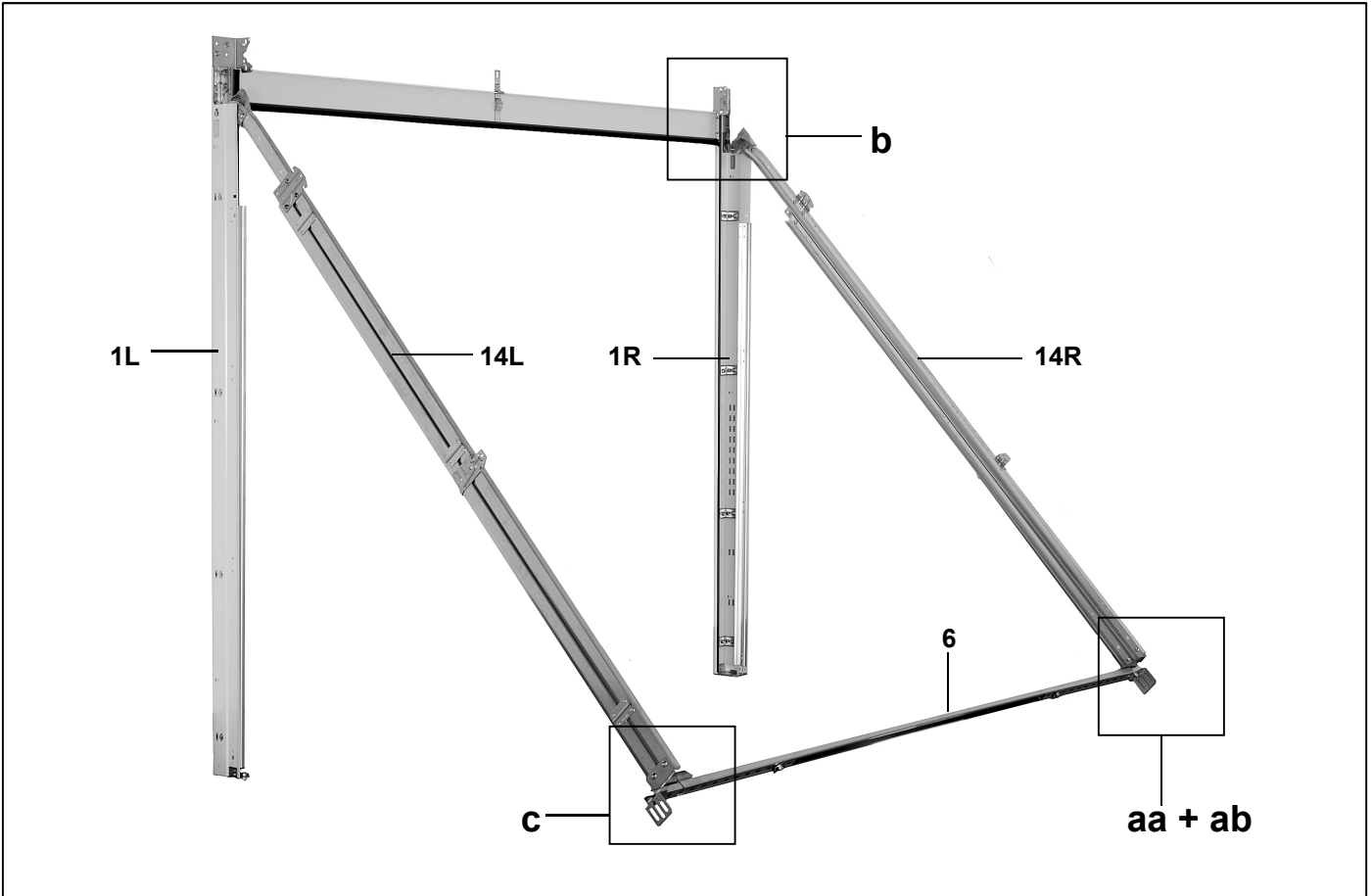
Ⓕ Illustrations: voir notice de montage

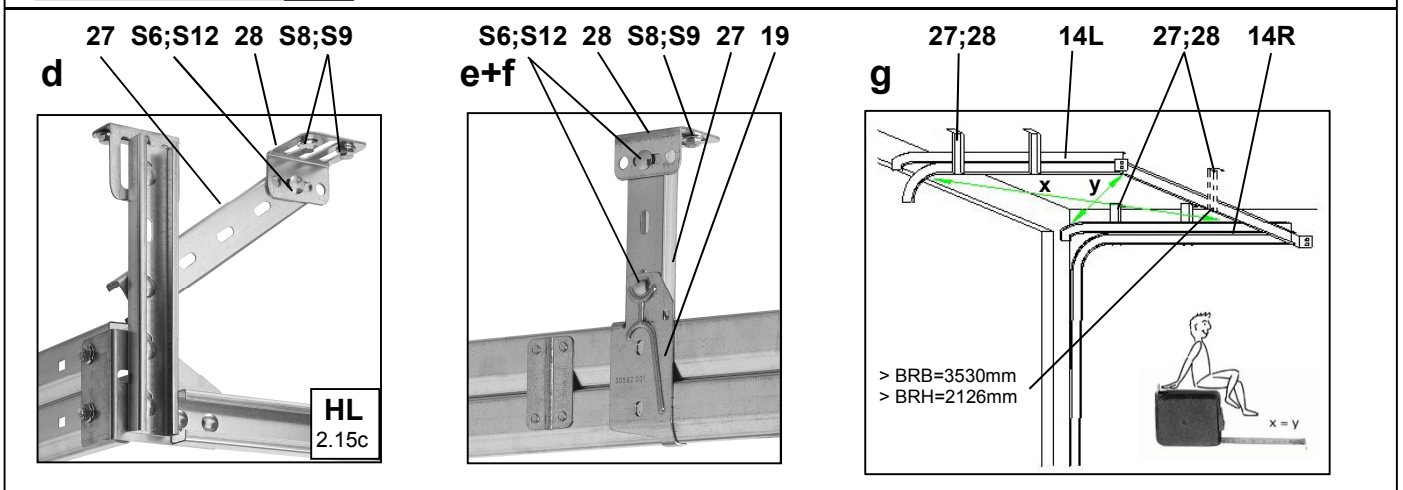
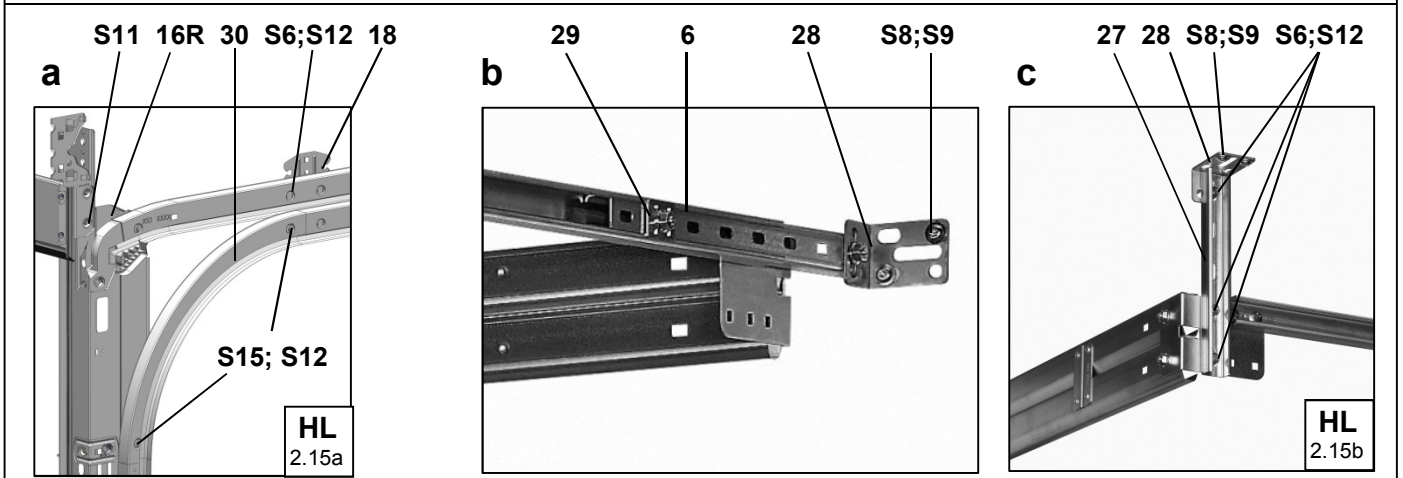
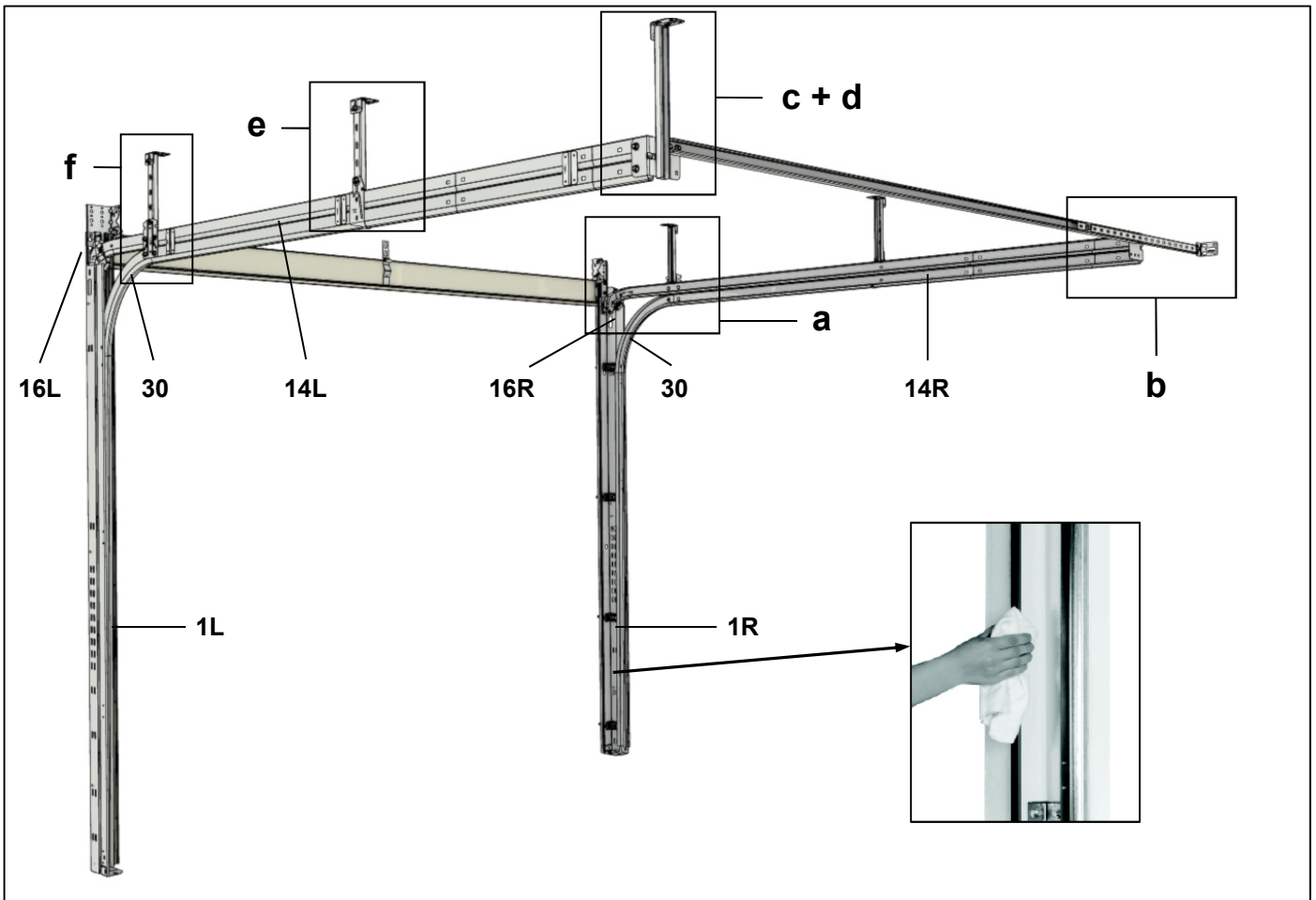
ⒼⓃ Zie de montageaanzwijzing voor de illustratie

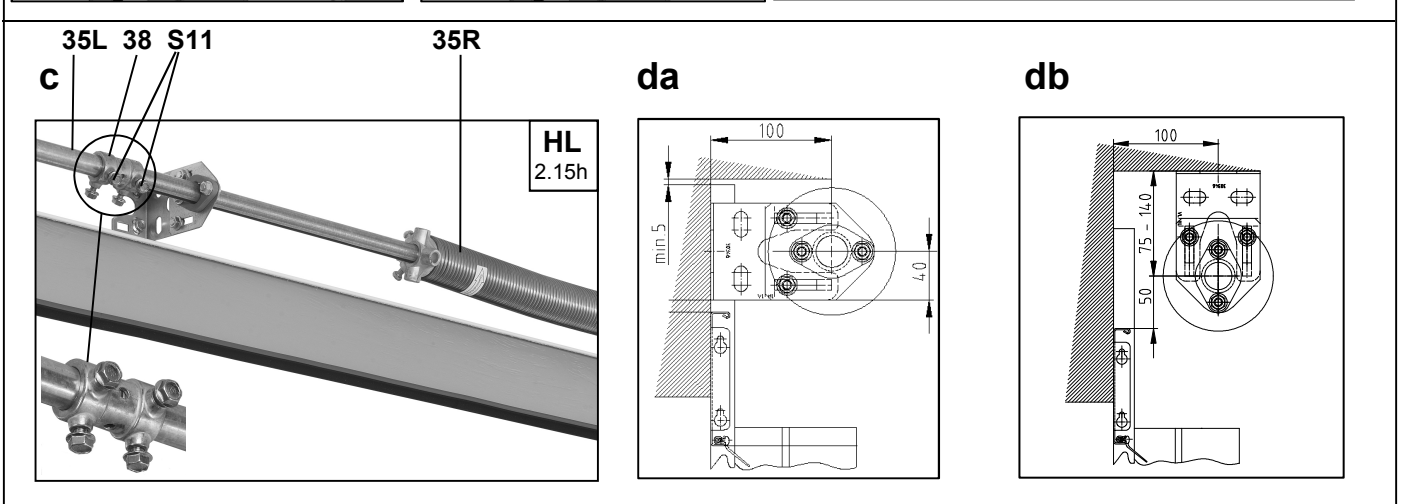
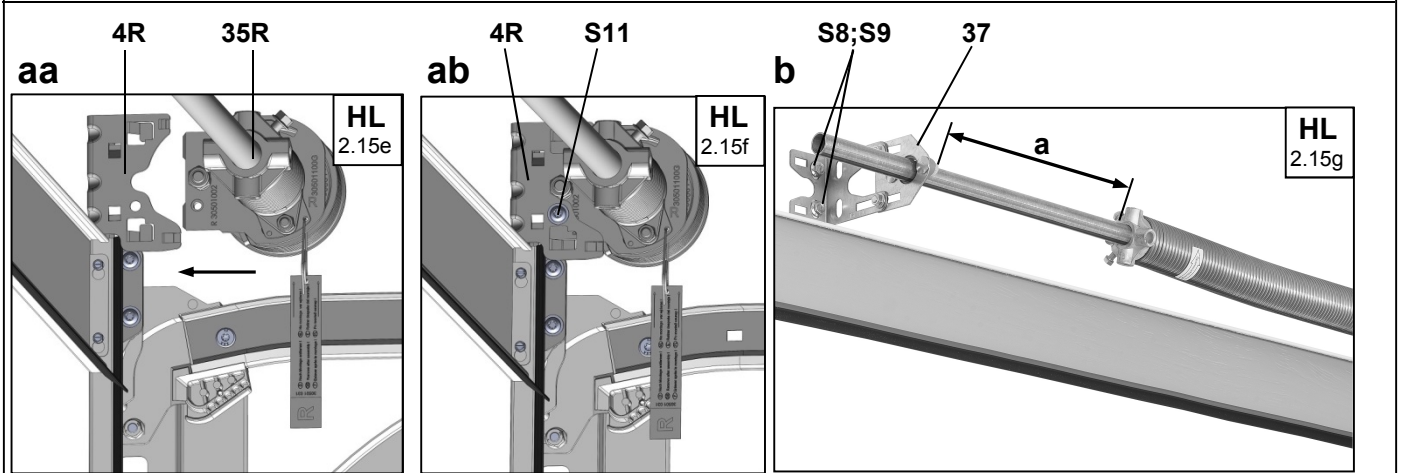
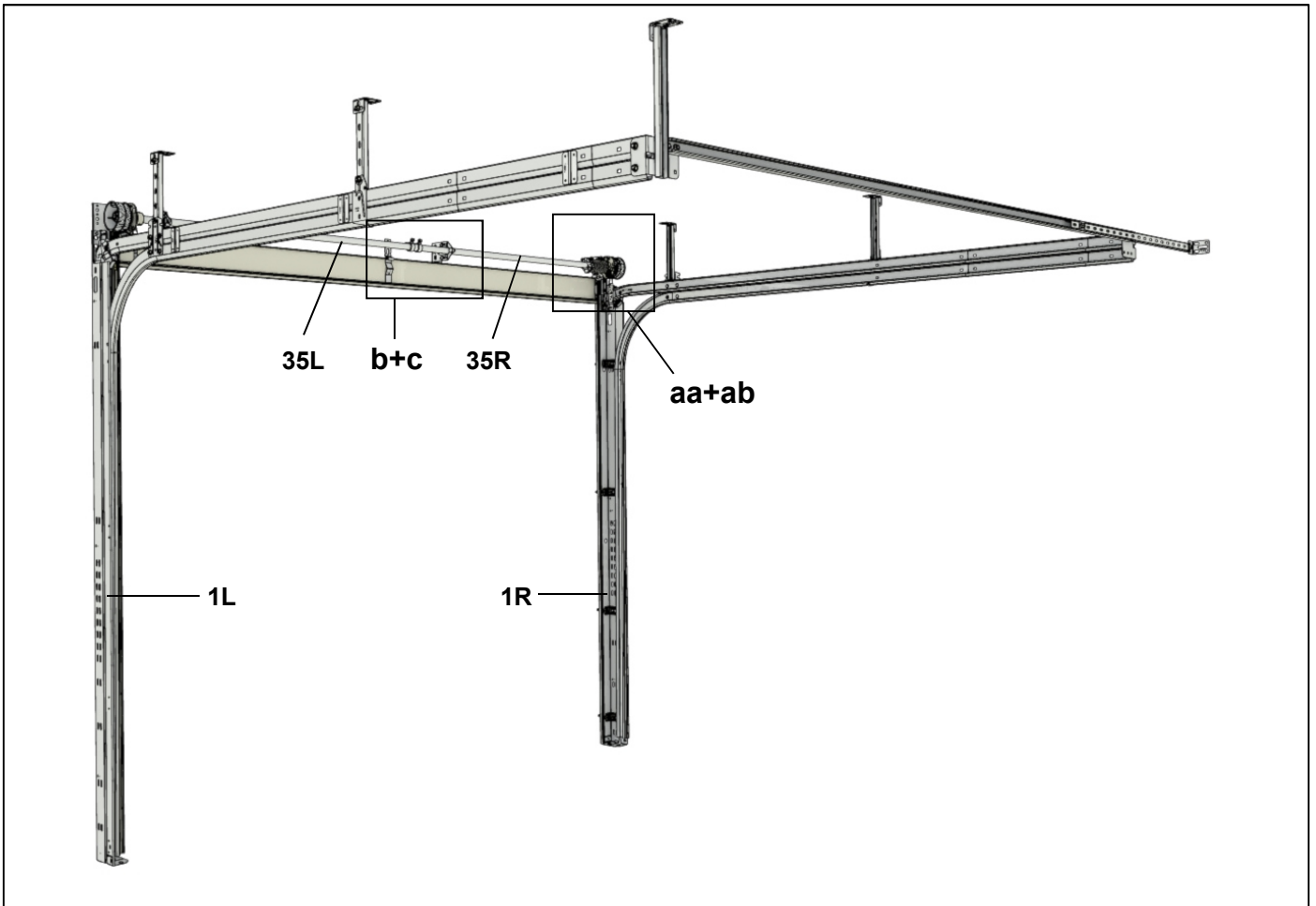


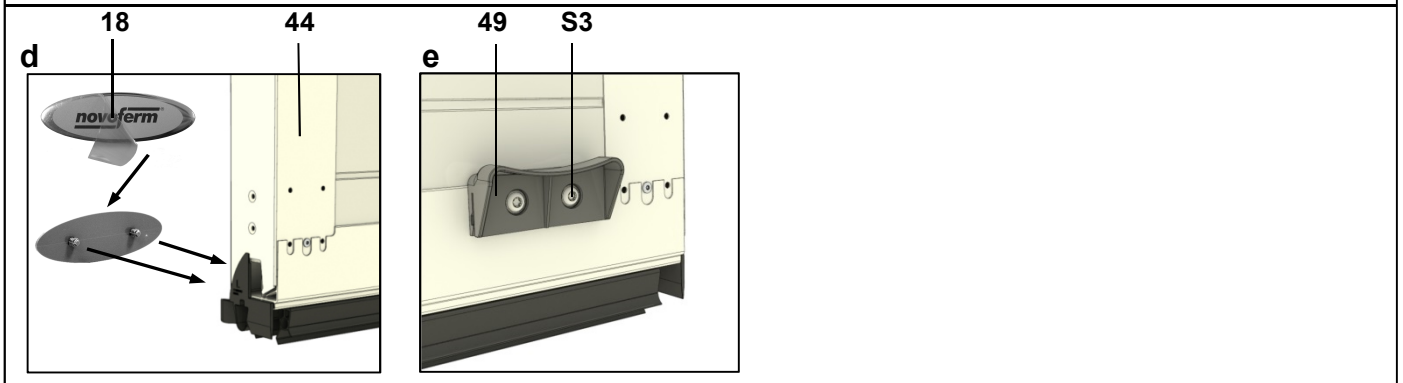
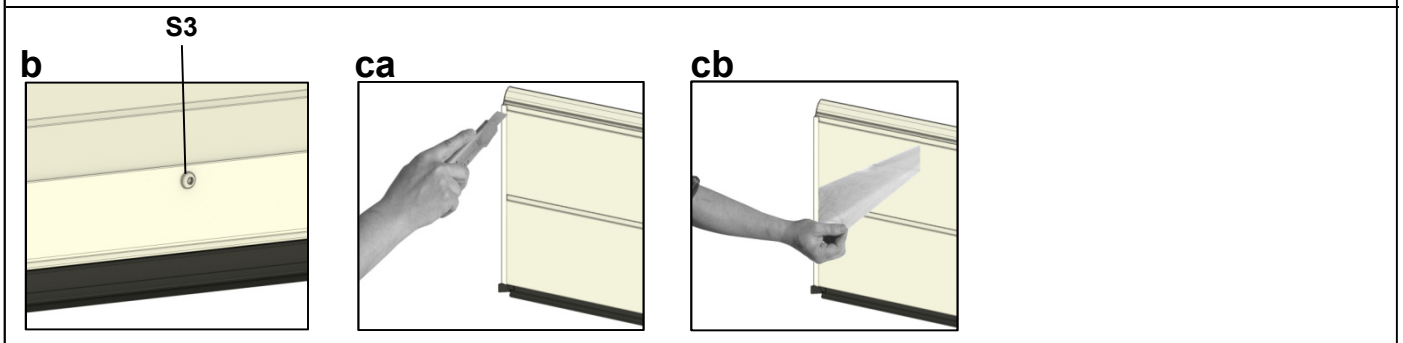
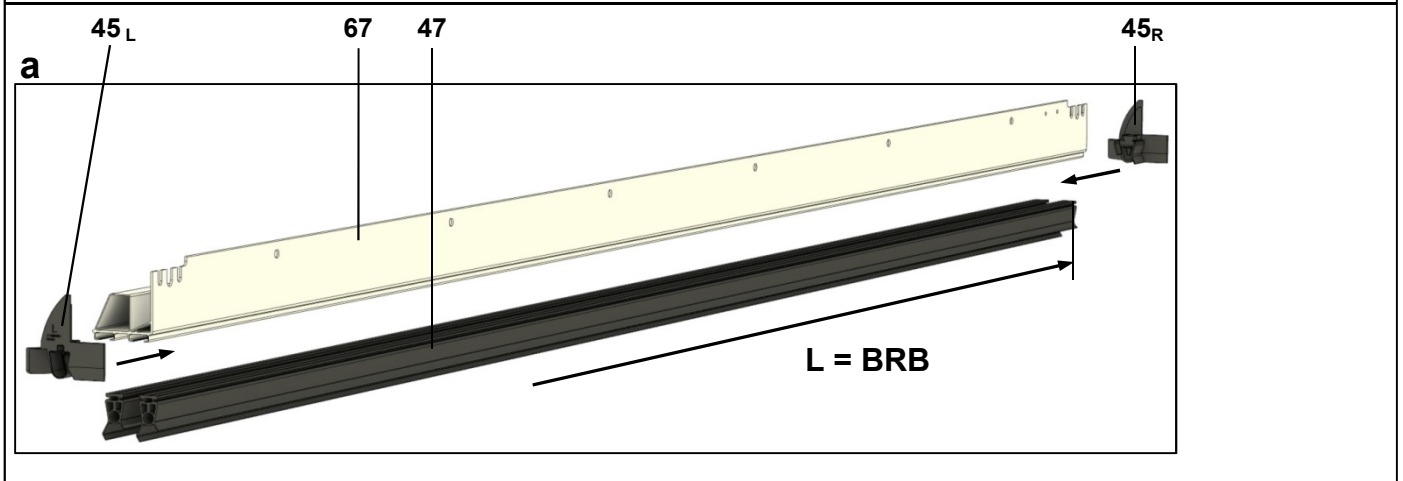
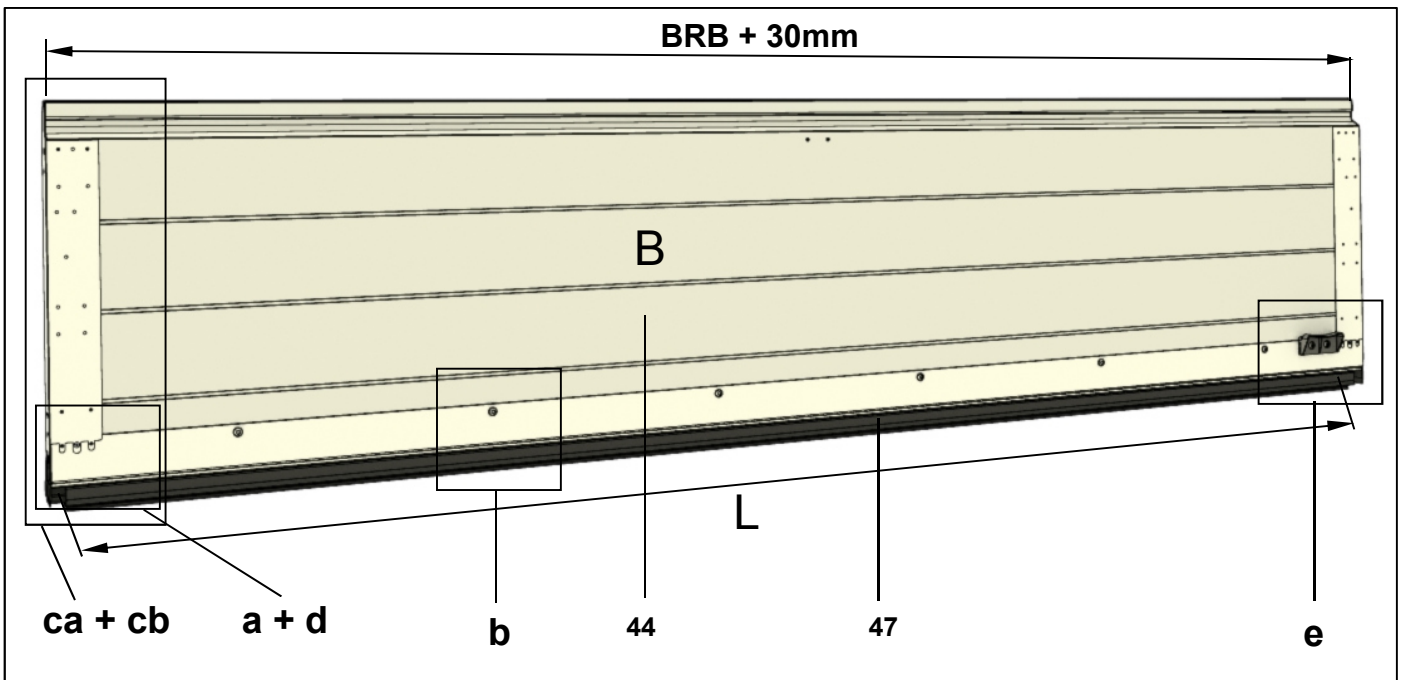


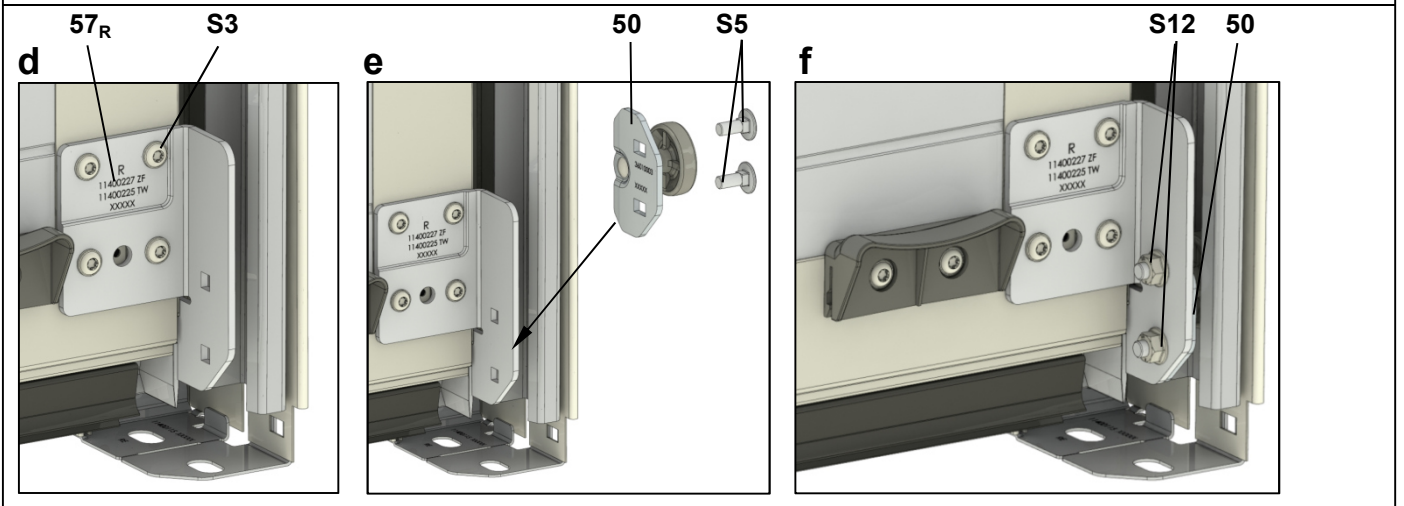
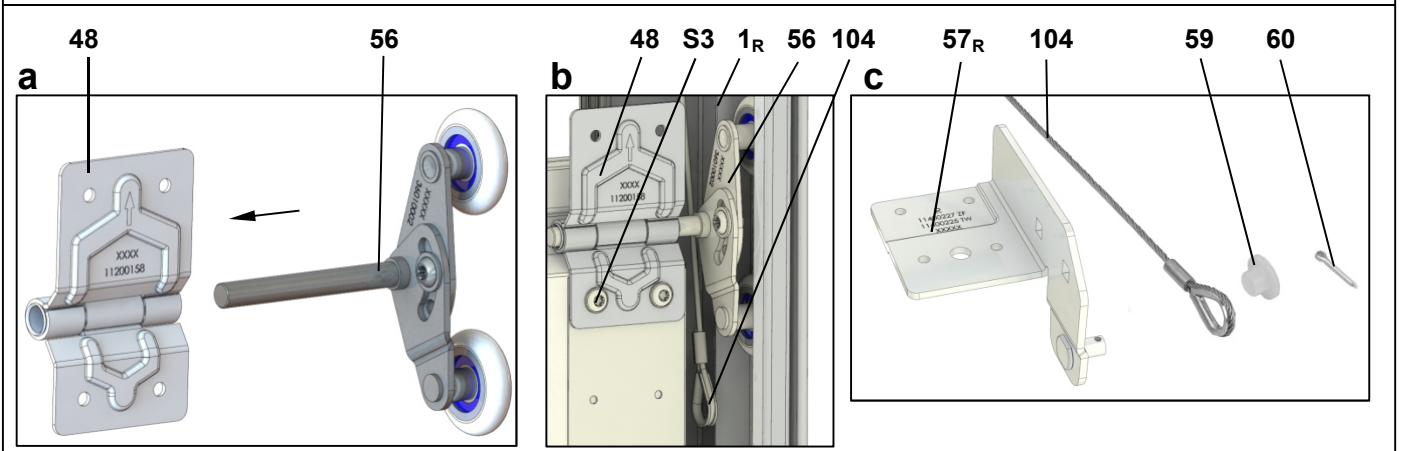
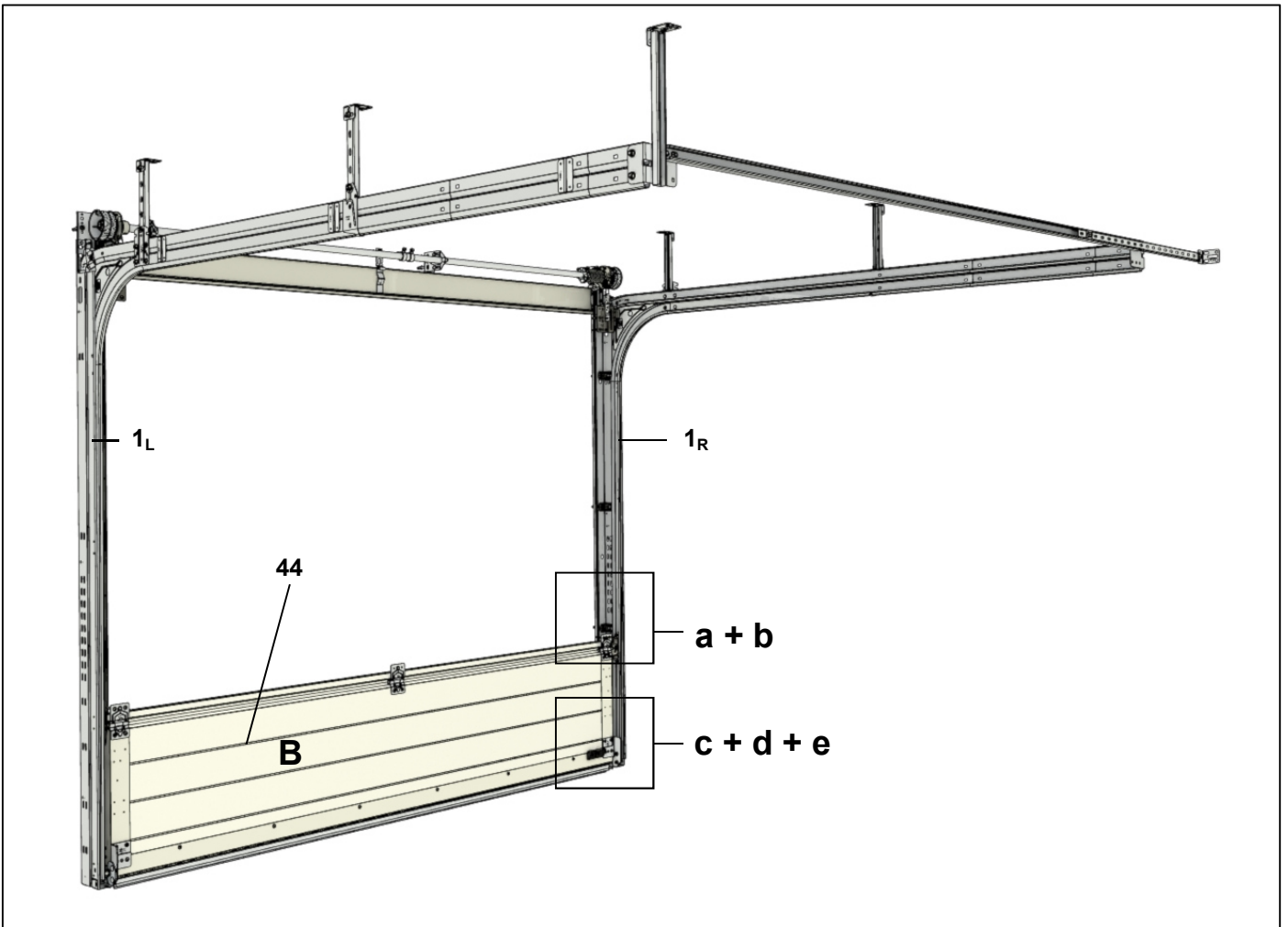


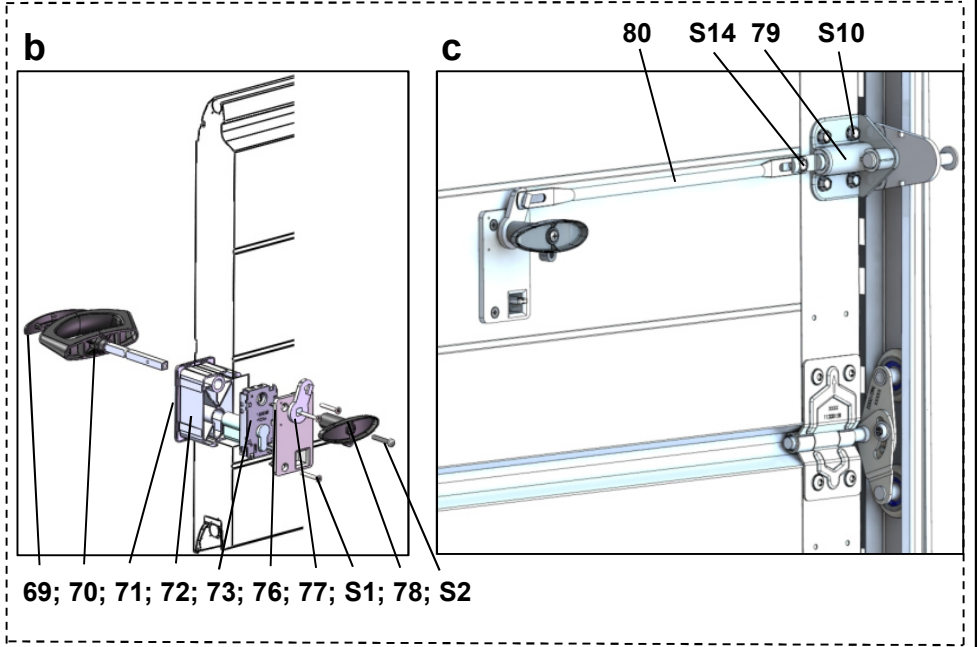
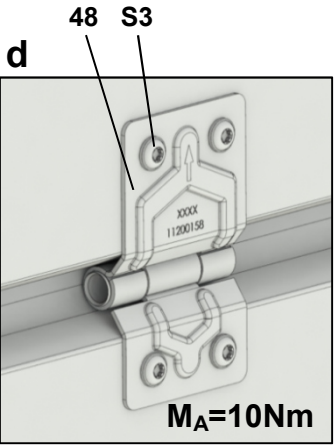
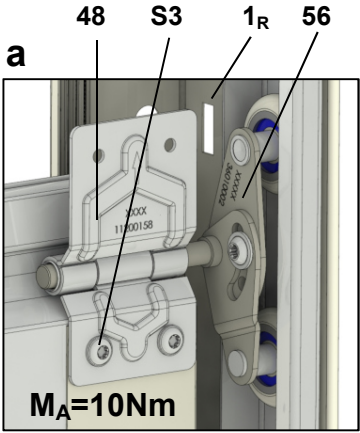
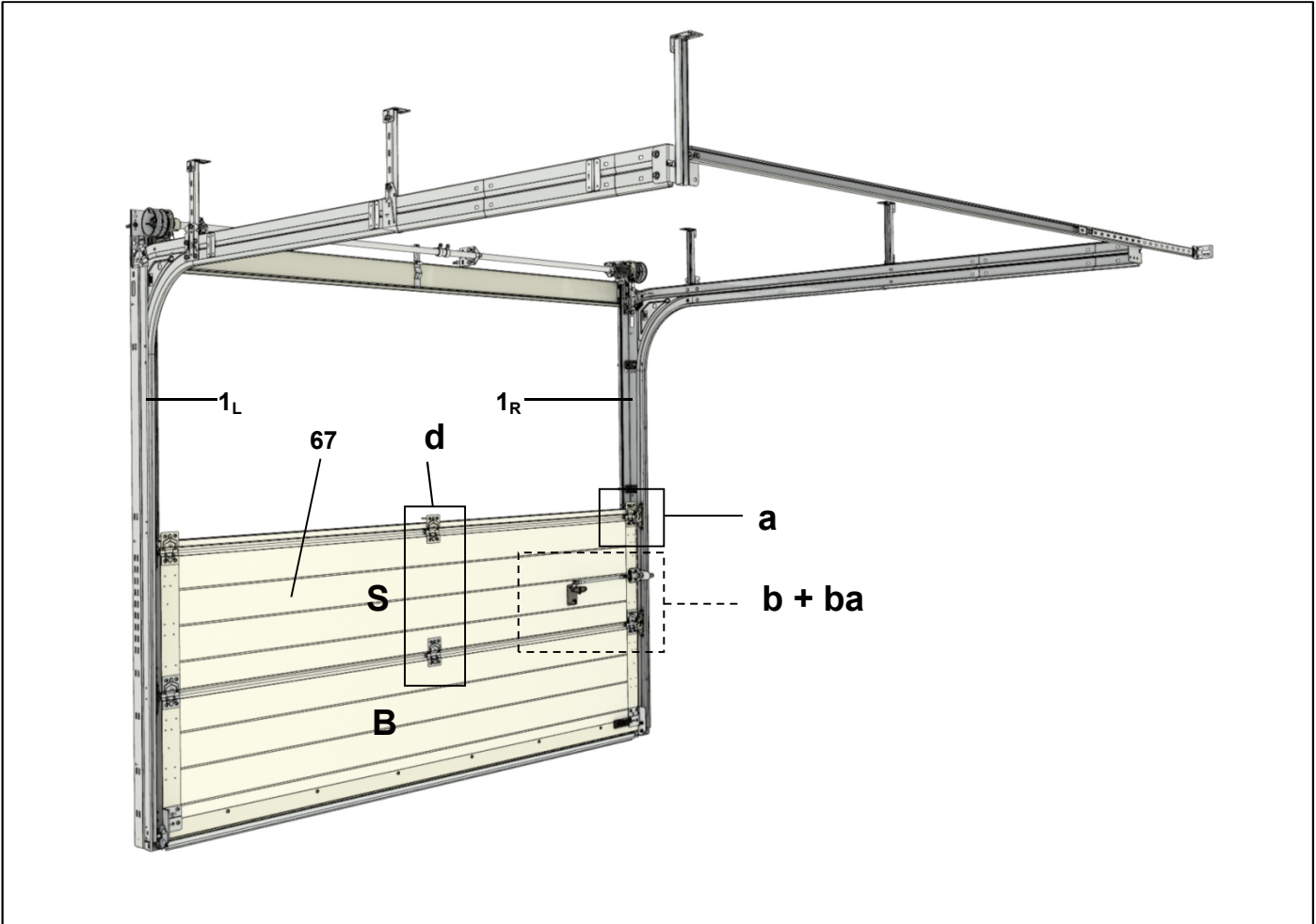


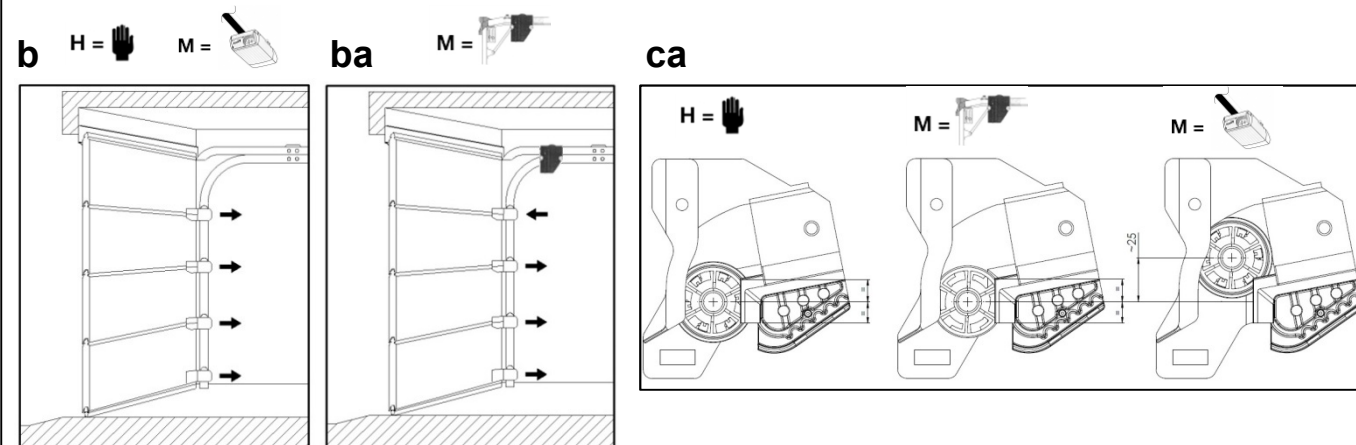
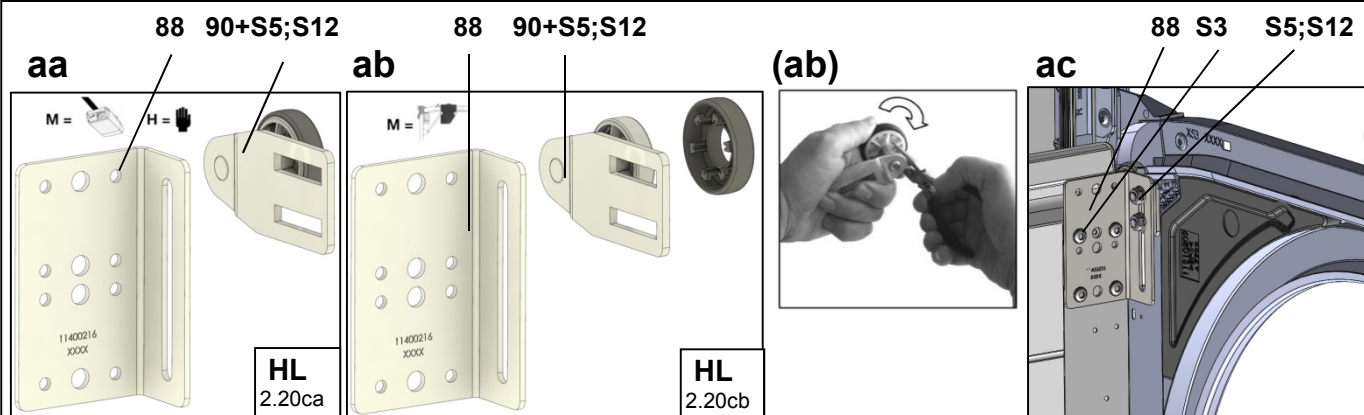
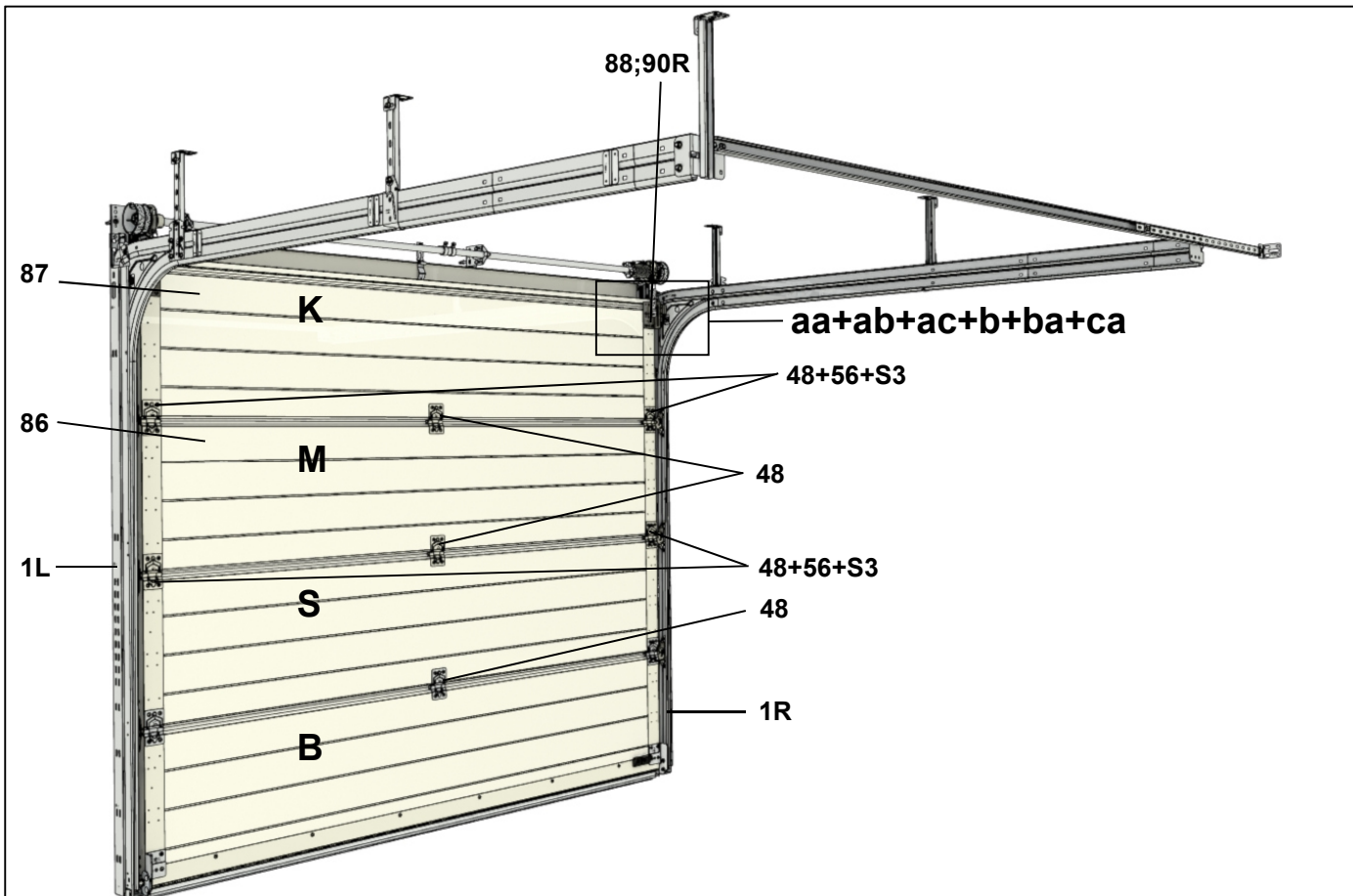


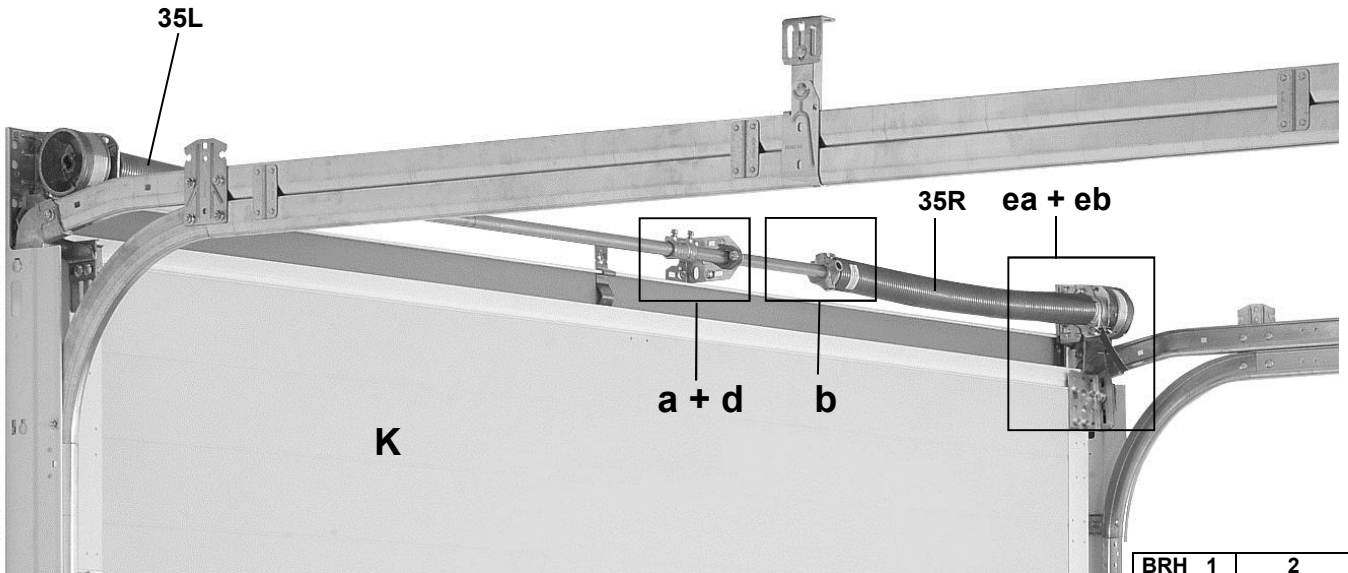




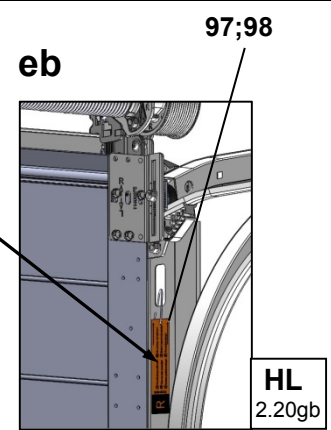
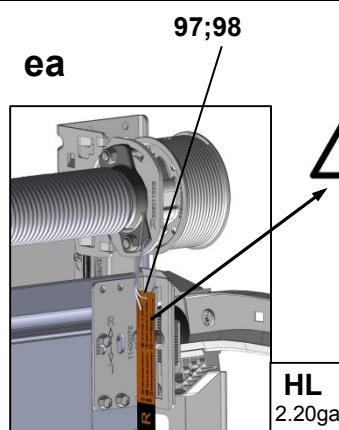
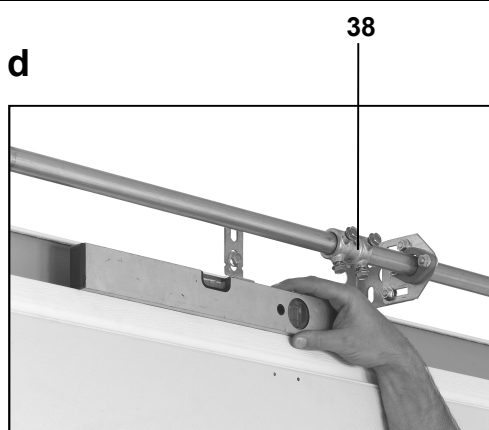
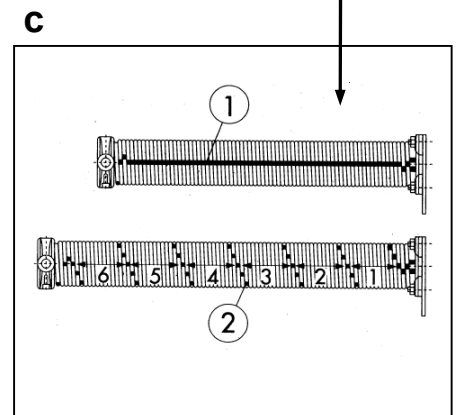
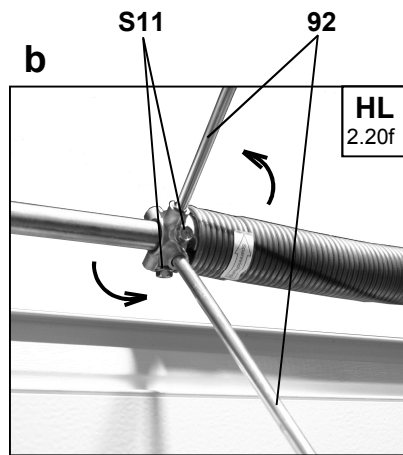
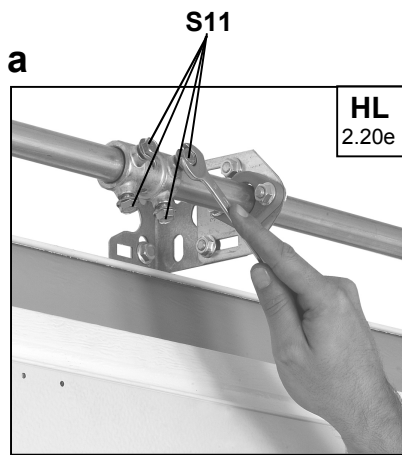


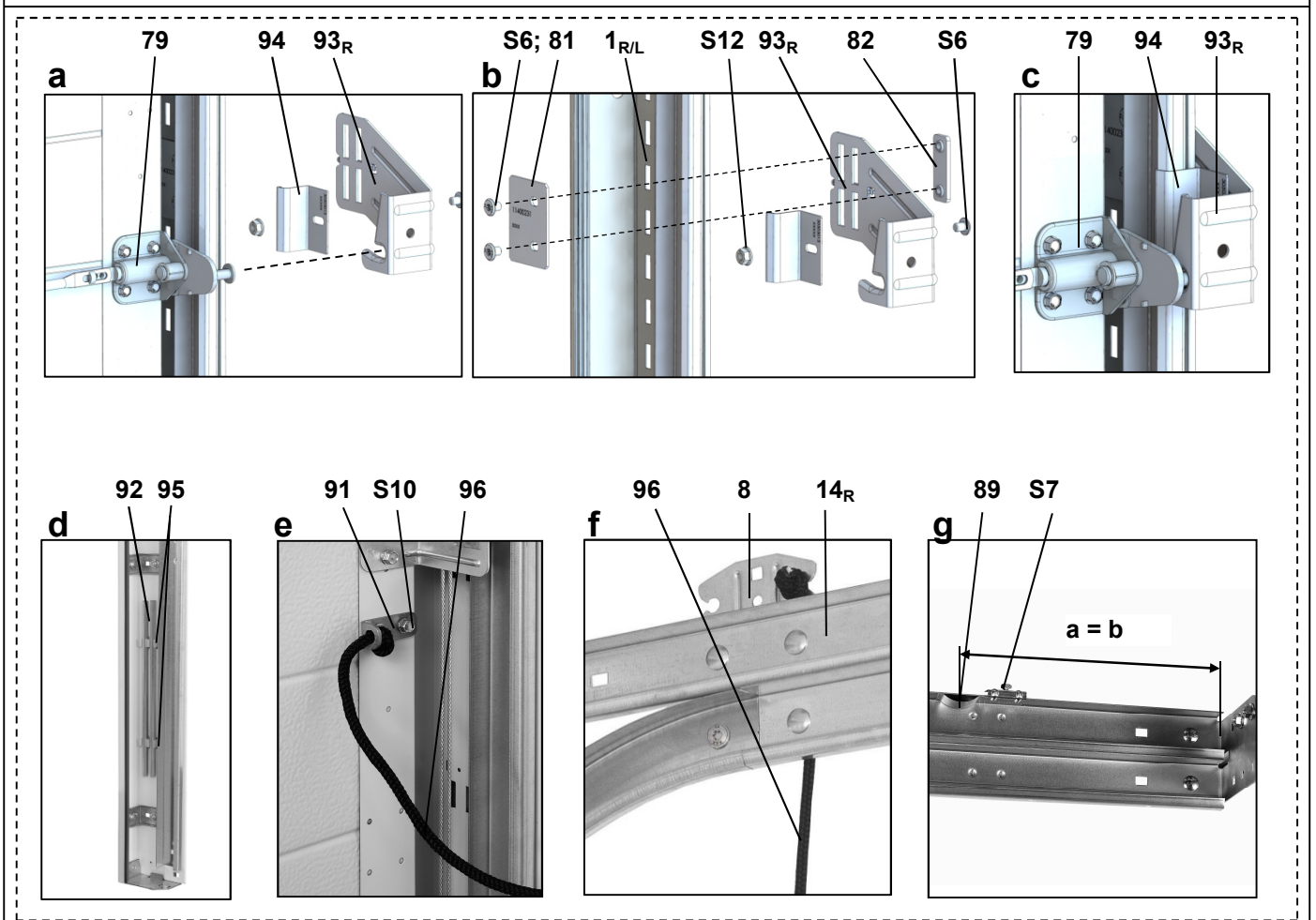
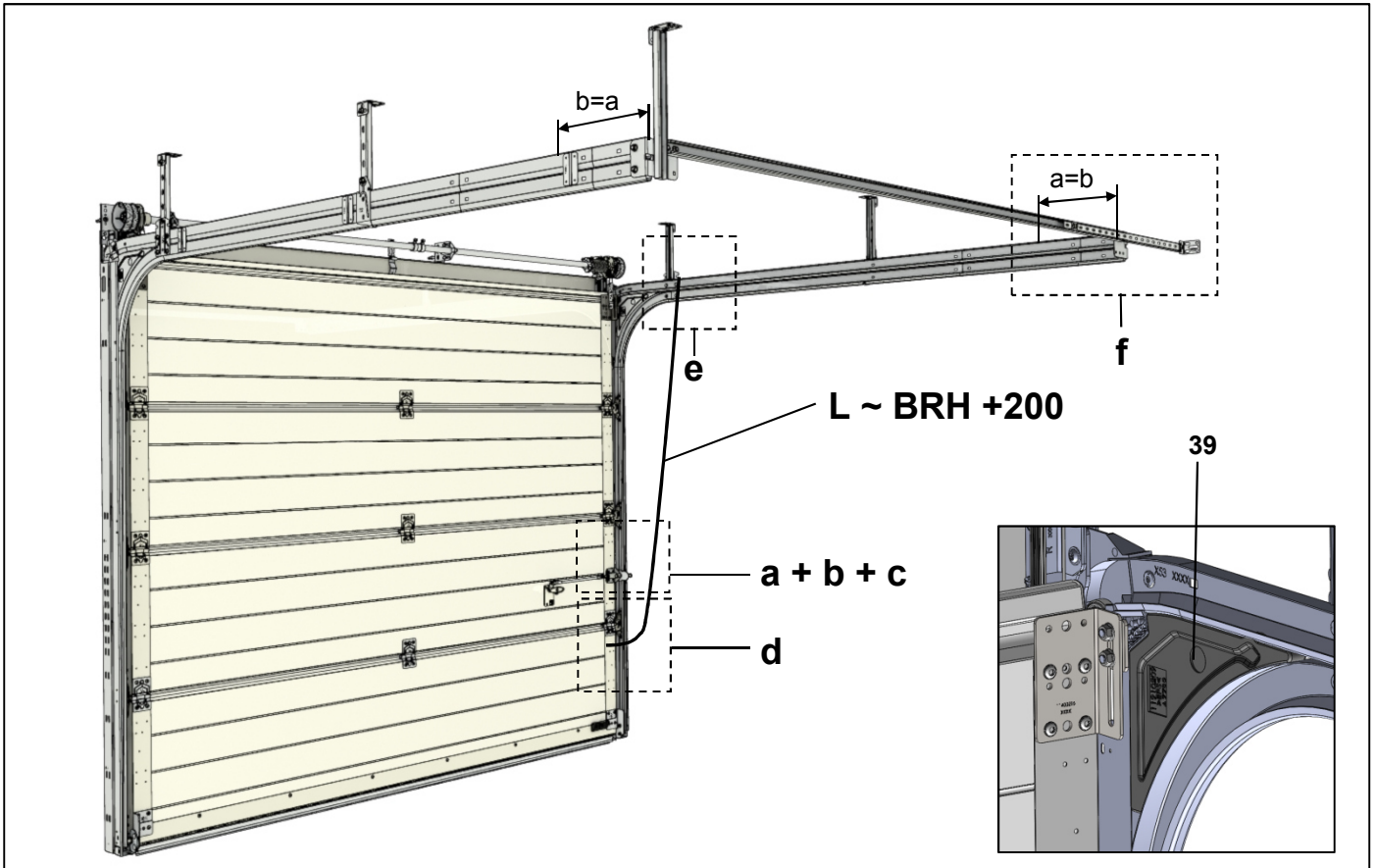




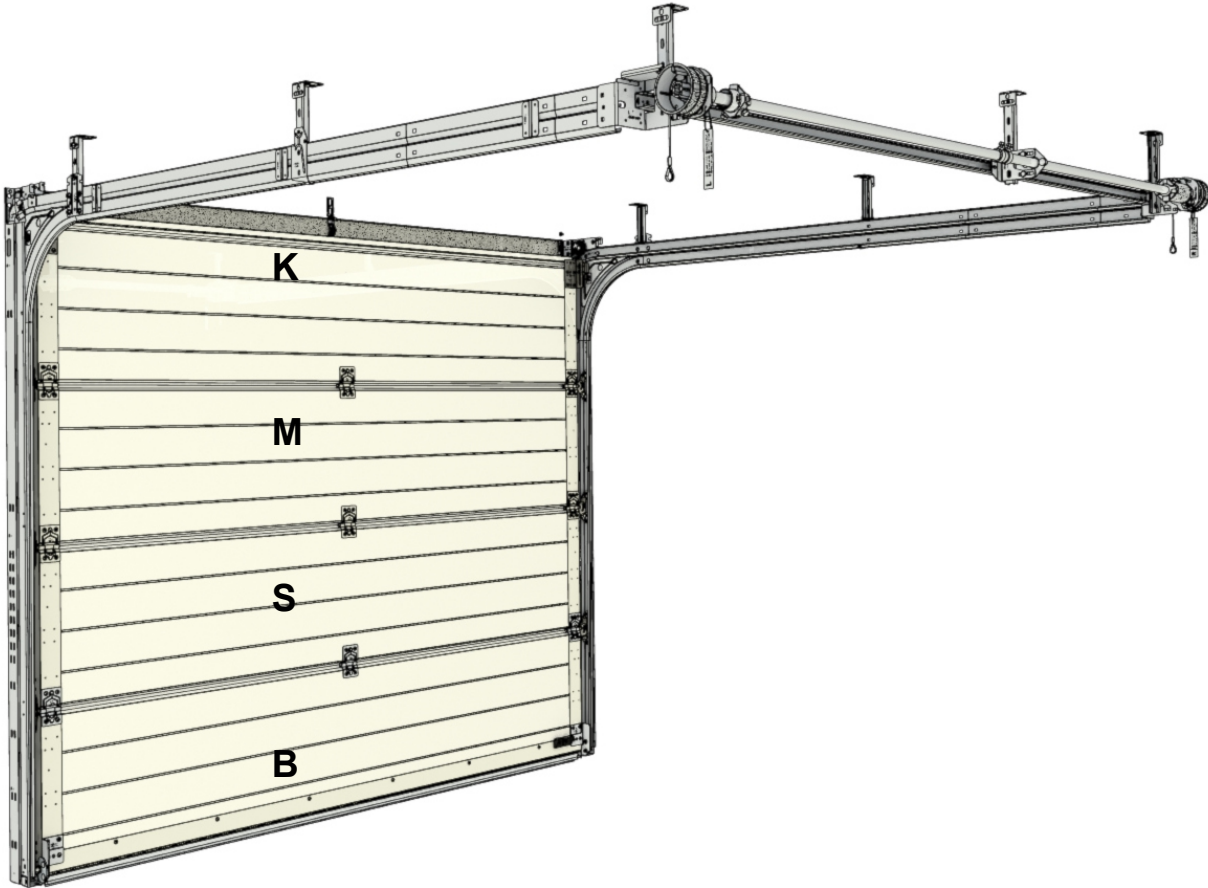


BRH	1	2
	1875	6,8
	2000	7,2
	2125	7,7
	2250	8,0
	2375	8,5
	2500	8,9
	2625	9,3
	2750	9,8
	2875	10,2
	3000	10,6
	3125	11,3





- Ⓓ Torsionsfederwelle hintenliegend HL
- ⒼⒷ Rear-mounted torsion spring HL
- Ⓕ Arbres à torsion à l'arrière HL
- ⒼⓃ Torsieveeras aan de achterzijde HL

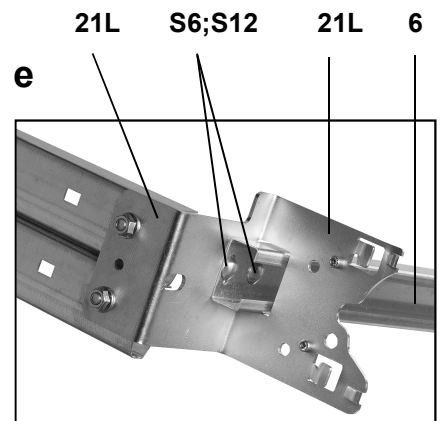
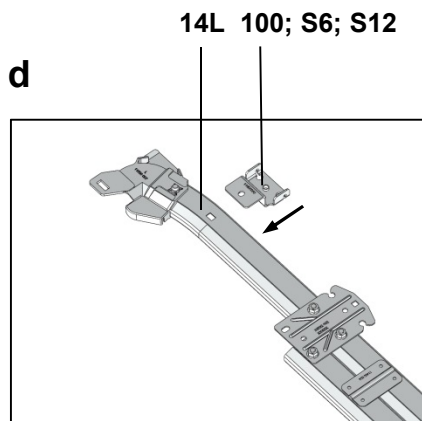
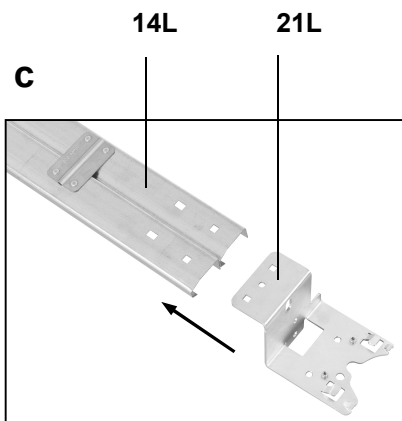
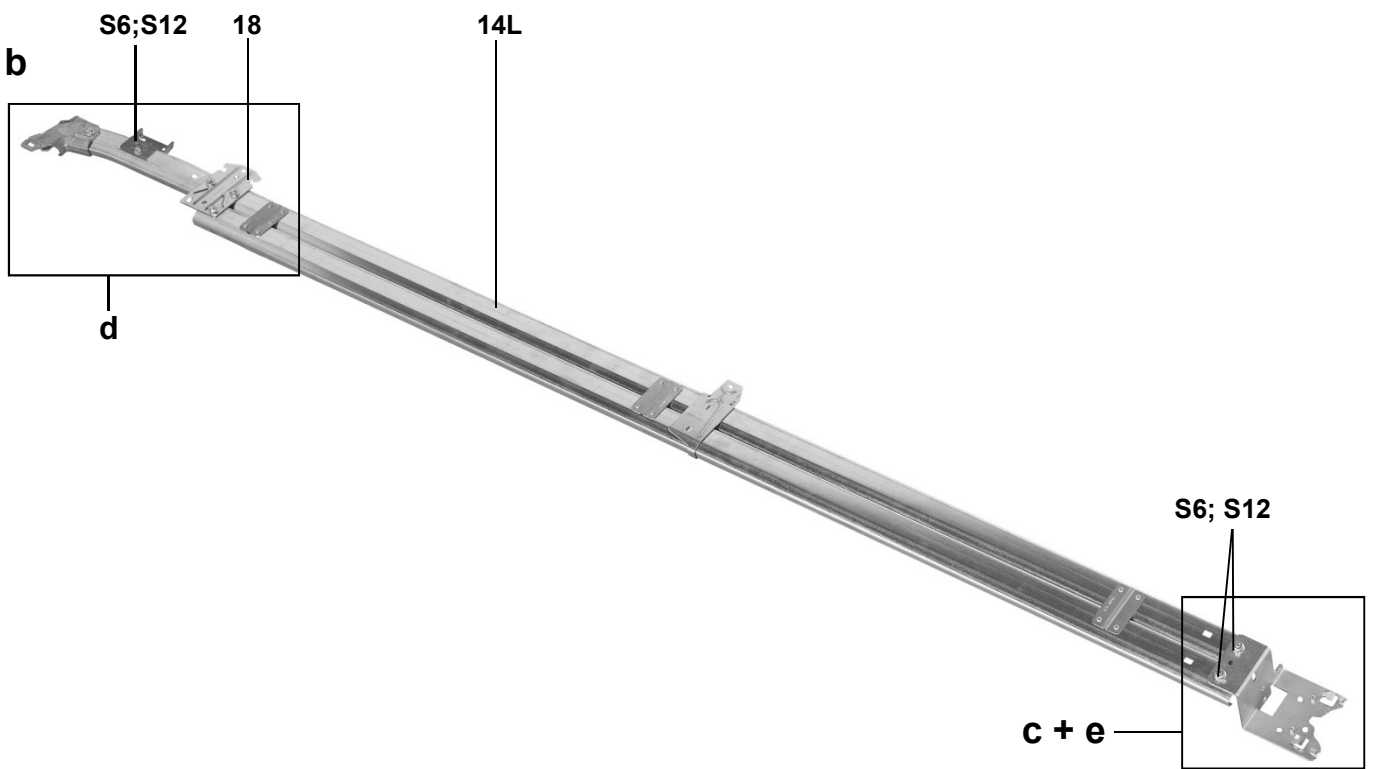
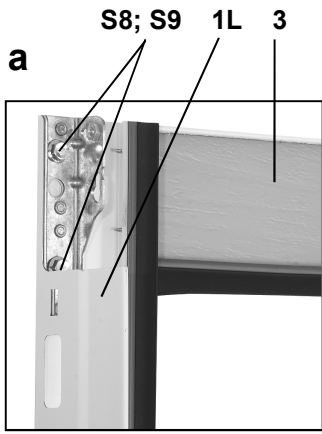


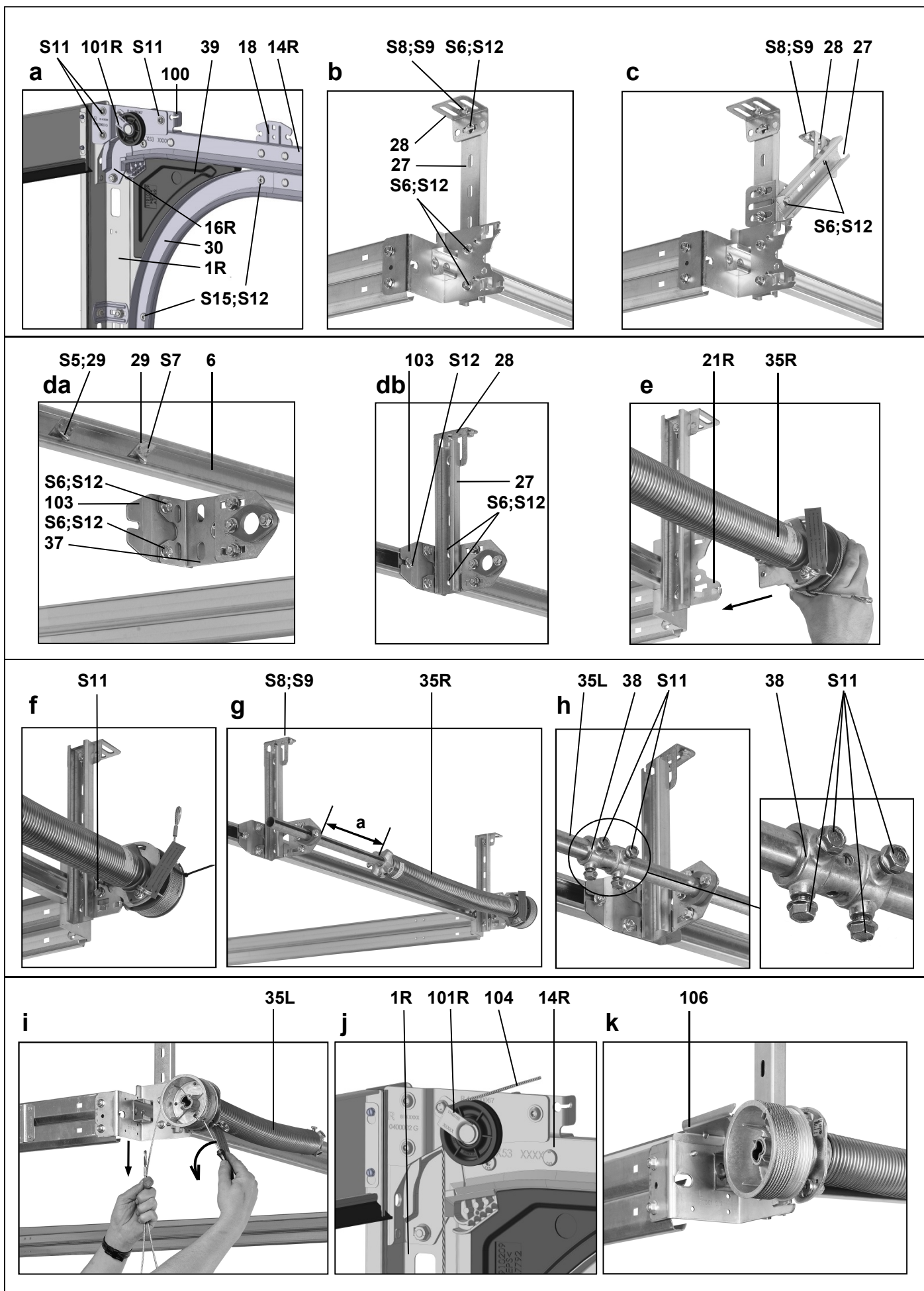
- Ⓓ B = Bodensektion
- S = Schlossektion
- M = Mittelsektion
- K = Kopfsektion

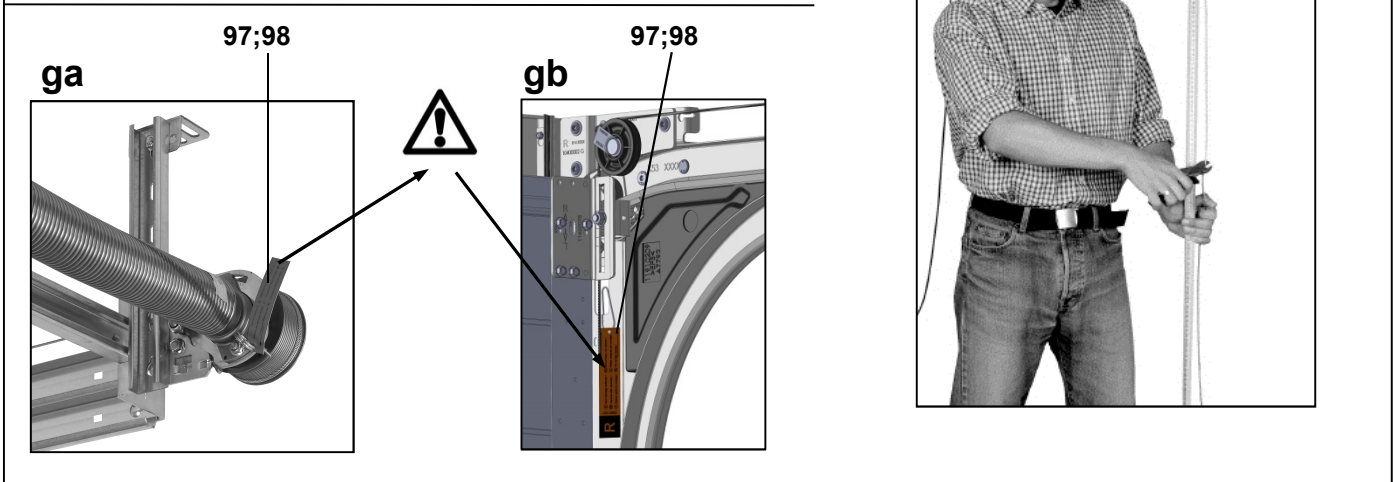
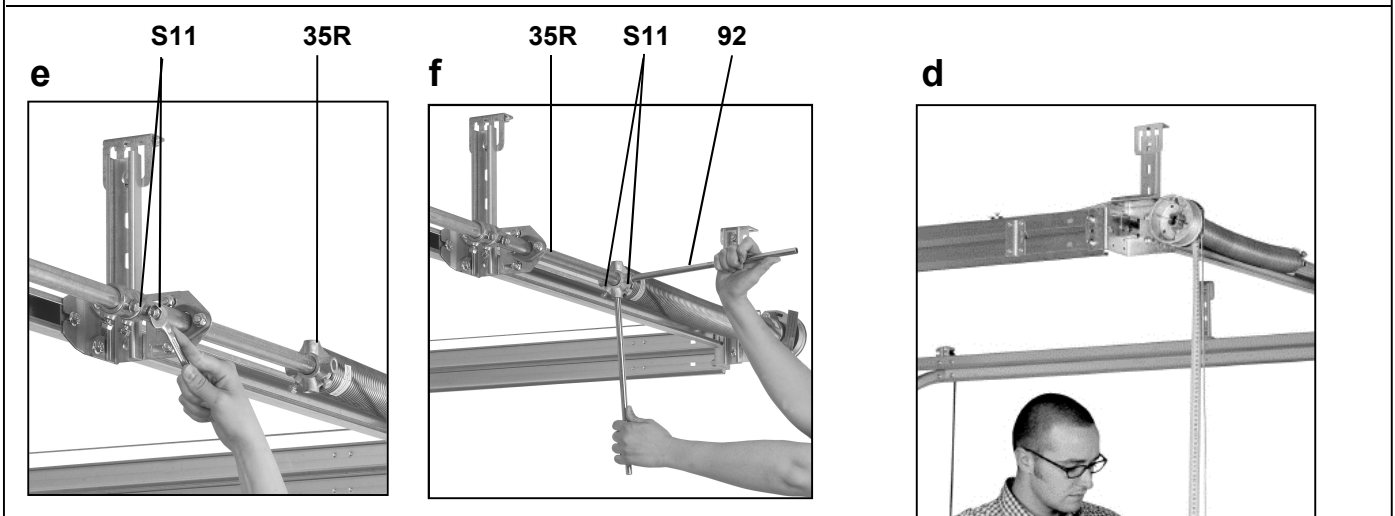
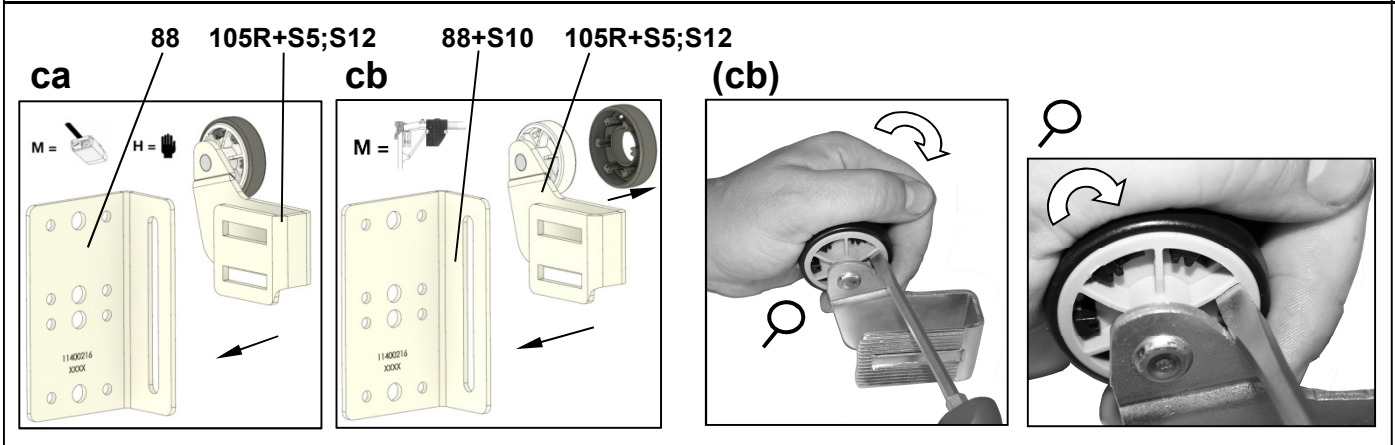
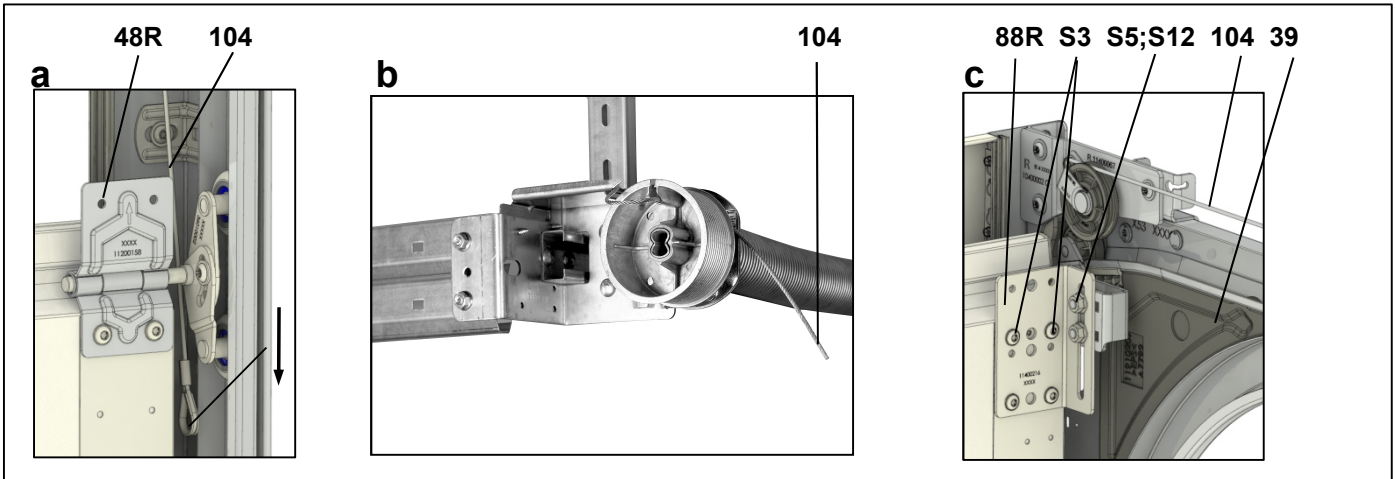
- ⒼⒷ B = bottom section
- S = lock section
- M = middle section
- K = top section

- Ⓕ B = section basse
- S = section de serrure
- M = section centrale
- K = section haute

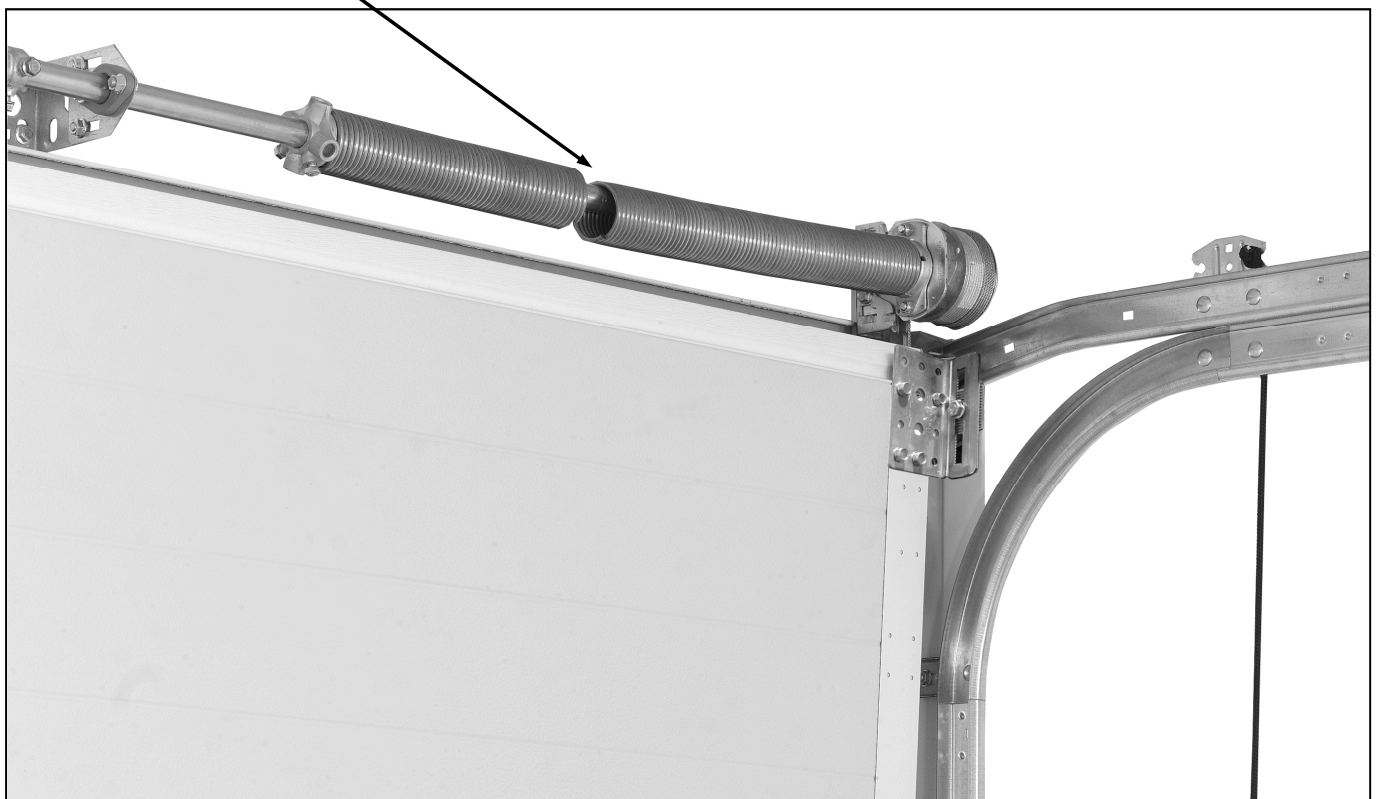
- ⒼⓃ B = bodemsectie
- S = slotsectie
- M = middensectie
- K = kopsectie







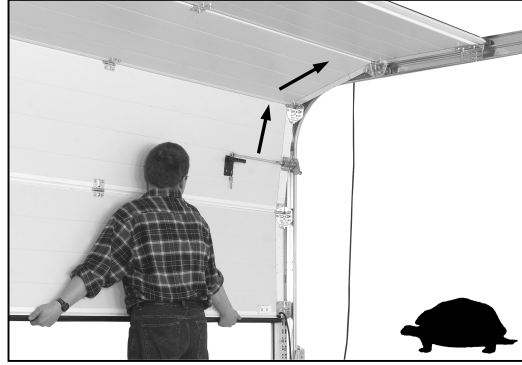
- Ⓓ Schadenfall Federbruch
- ⒼⒷ Damage claim: spring fracture
- Ⓕ Dommage ruture de ressorte
- ⒼⓃ Schade veerbreuk



a



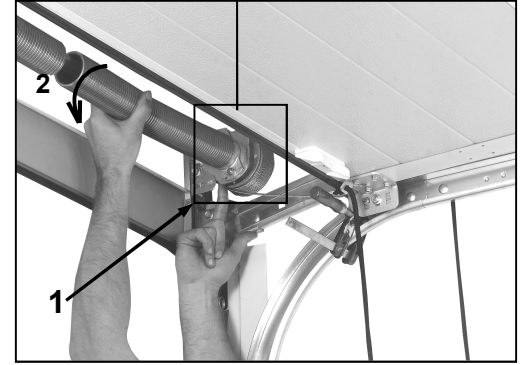
b



ca



cb



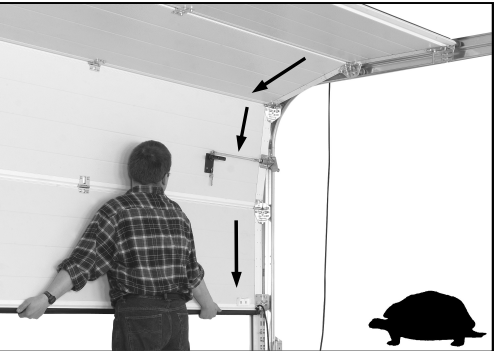
cb-a



cc



d



e



- D** Einzelteilliste für Sektionaltore
mit Torsionsfederwelle
(vorneliegend - VL, hintenliegend - HL)

- GB** Part list for sectional doors
with torsion spring
(front-mounted - VL, rear-mounted - HL)

- F** Liste des pièces individuelles pour portes
sectionnelles avec arbre
de ressort à torsion
(à l'avant - VL, à l'arrière - HL)

- NL** Lijst met reserveonderdelen voor
sectiedeuren met torsieveeras
(aan de voorzijde - VL, aan de achterzijde - HL)

VL + HL

1L



42661 ...

1R



42661 ...

3



65318 ...

4L



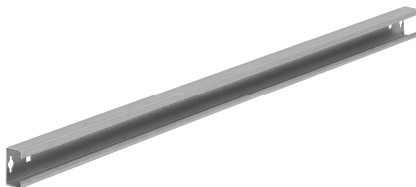
36771012

4R



36771011

6



65391 ...

7



11400017

13



30475000

14R



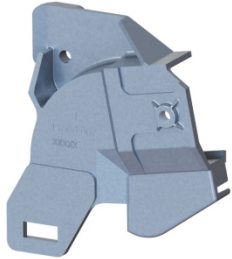
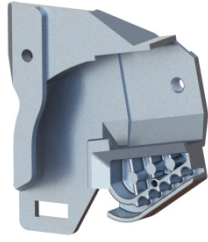


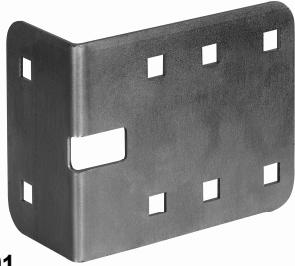
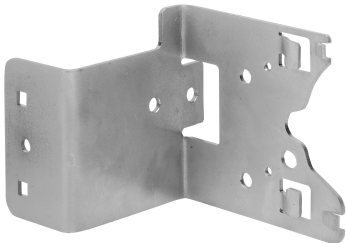
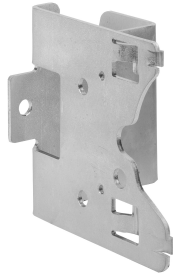
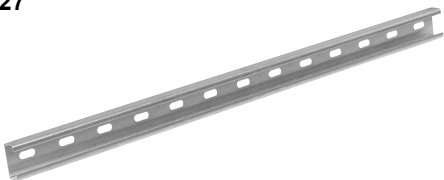
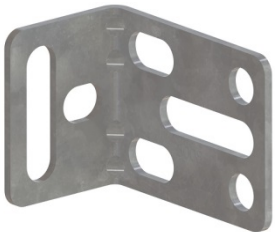




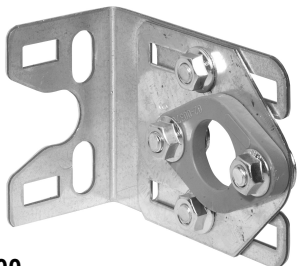


42500 ...

14L

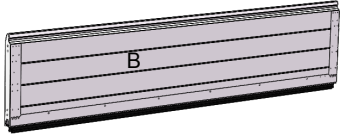
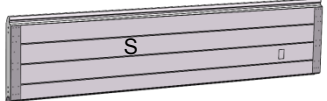

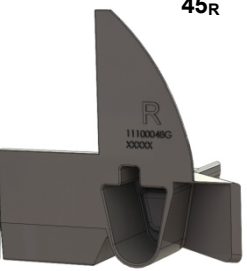
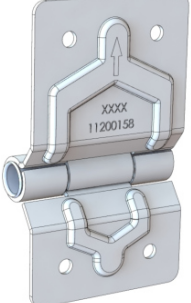


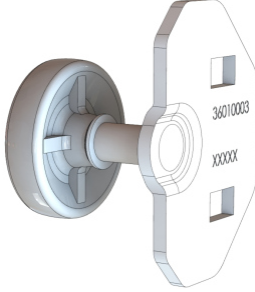

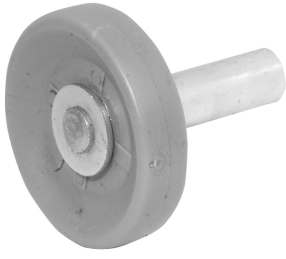
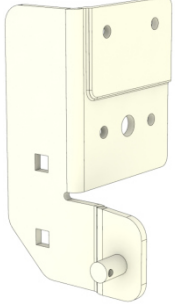


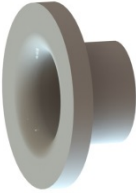
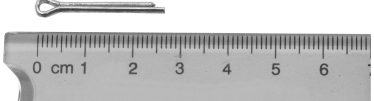

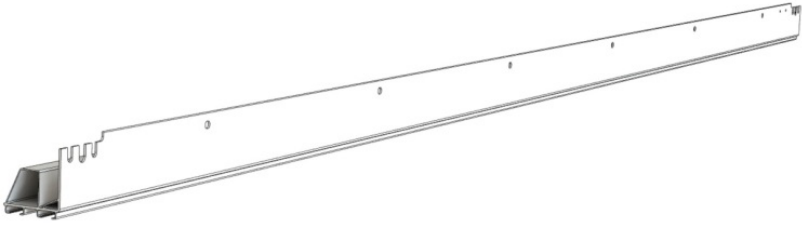



42500 ...


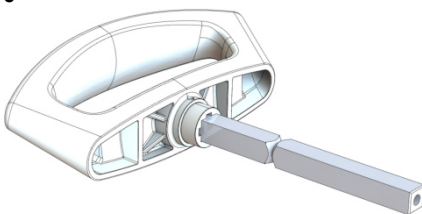






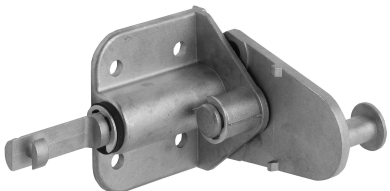



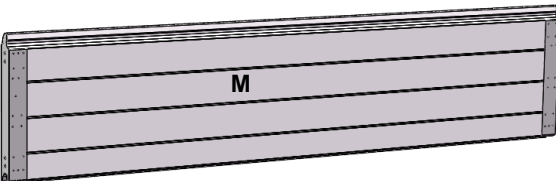
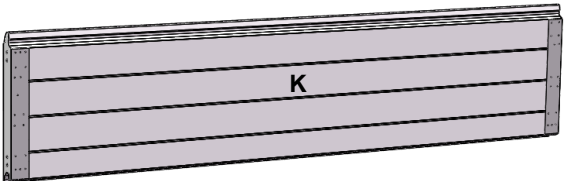

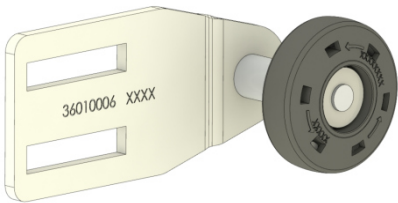
VL + HL

<p>16L</p>  <p>11500010</p>	<p>16R</p>  <p>11500011</p>	<p>18</p>  <p>30592002</p>
<p>19</p>  <p>30592001</p>	<p>20</p>  <p>30281001</p>	
<p>21L</p>  <p>30501019</p>	<p>21R</p>  <p>30501020</p>	<p>27</p>  <p>82550002</p>
<p>28</p>  <p>30085000</p>	<p>29</p>  <p>30059000</p>	<p>30</p>  <p>42000001</p>
<p>35R</p> 	<p>35L</p> 	
<p>37</p>  <p>65340000</p>	<p>38</p>  <p>65330000</p>	<p>39</p>  <p>11910209</p>



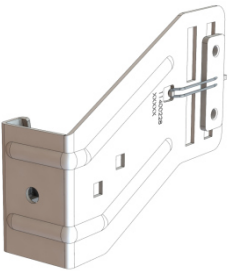
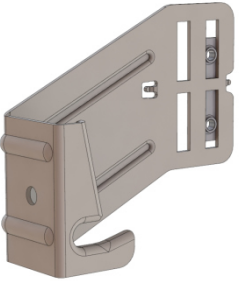

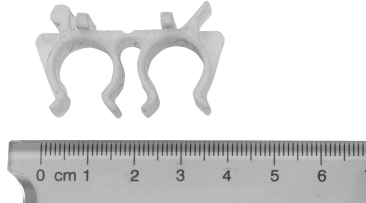


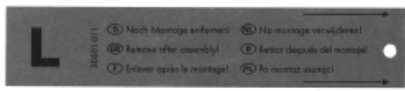
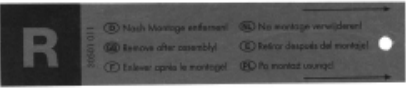



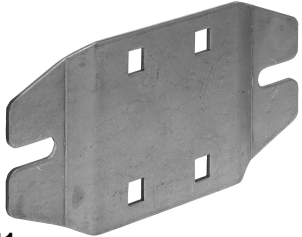

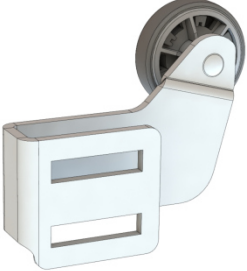


VL + HL

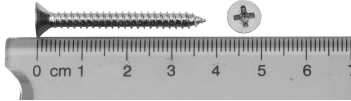
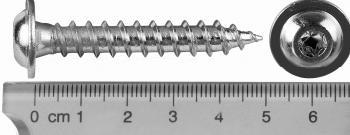
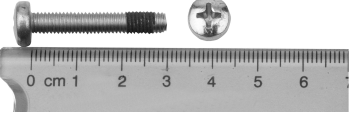
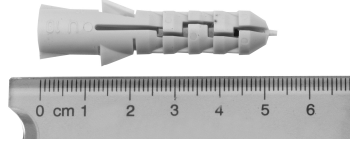
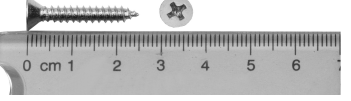
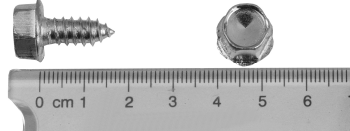
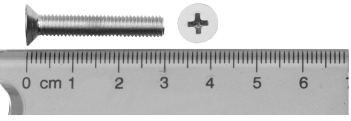
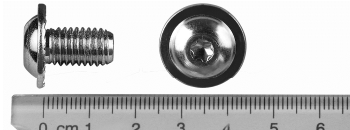
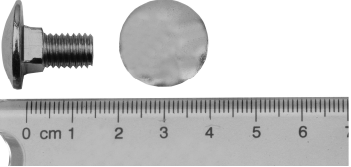
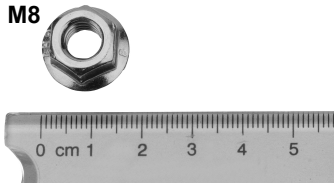
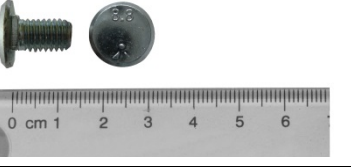
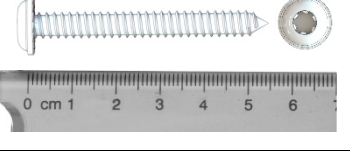
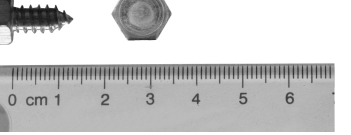
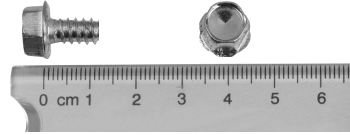
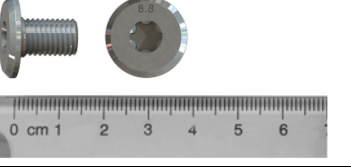
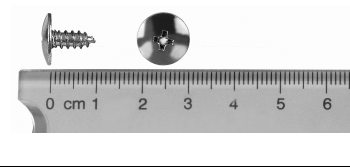
<p>44</p> 	<p>67</p> 	<p>45L</p>  <p>45R</p>  <p>11100048G</p>
<p>48</p>  <p>11200158</p>	<p>47</p>  <p>660080 ...</p>	 <p>36010002</p>
 <p>36010003</p>	<p>49</p>  <p>36009001</p>	<p>56</p>  <p>36010001</p>
<p>57R</p>  <p>11400225</p>	<p>57L</p>  <p>11400224</p>	<p>58</p>  <p>11100030</p>
<p>59</p>  <p>30462000</p>	<p>60</p>  <p>30501204</p>	<p>61</p>  <p>36006001</p>
<p>67</p> 	<p>88</p>  <p>11400216</p>	

VL + HL

<p>69</p>  <p>64535 ...</p>	<p>70</p>  <p>30545002</p>	<p>71</p>  <p>30546002</p>
<p>72</p>  <p>30546011</p>	<p>73</p>  <p>30539001</p>	<p>74</p>  <p>11200009</p>
<p>75</p>  <p>11100021</p>	<p>76</p>  <p>64565000</p>	<p>77</p>  <p>30503010G</p>
<p>78</p>  <p>65978001 f. Kass.</p>	<p>79</p>  <p>11400231</p>	<p>80</p> 
<p>86</p>  <p>M</p>	<p>87</p>  <p>K</p>	
<p>89</p>  <p>11400062</p>	<p>90</p>  <p>36010006</p>	

VL + HL

<p>91</p>  <p>11400065</p>	<p>92</p>  <p>30107000</p>	<p>93R</p>  <p>11400229</p>
<p>93L</p>  <p>11400228</p>	<p>94</p>  <p>30503013</p>	<p>95</p>  <p>11100011</p>
<p>96</p>  <p>65170 ...</p>	<p>97</p>  <p>30501010</p>	<p>98L</p>  <p>30501011</p>
<p>98R</p>  <p>30501031</p>	<p>100</p>  <p>11400066</p>	<p>101R</p>  <p>10400002G</p>
<p>101L</p>  <p>10400001G</p>	<p>103</p>  <p>11400041</p>	<p>104</p>  <p>30089...</p>
<p>105L</p>  <p>36010004</p>	<p>105R</p>  <p>36010005</p>	<p>106</p>  <p>36103001</p>

<p>S1 Ø4x38 30541000</p> 	<p>S8 Ø8x50 11000090</p> 
<p>S2 M5x30 64513000</p> 	<p>S9 Ø10x50 30255000</p> 
<p>S3 Ø4,2x25 30542000</p> 	<p>S10 Ø6,3x16 80161009</p> 
<p>S4 M5x30 -</p> 	<p>S11 M8x14 11000091</p> 
<p>S5 M8x16 30536000</p> 	<p>S12 M8 80153000</p> 
<p>S6 M8x13 30317000</p> 	<p>S13 Ø6,3x55 11000056</p> 
<p>S7 Ø6,3x10</p> 	<p>S14 M6x10 11000056</p> 
<p>S15 M8x12 11000095</p> 	<p>Ø4,2x9,5 11000092</p> 
<p>U1 8.4x24x2</p> 